



Département Langues

ETUDES HISPANIKES ET HISPANO-AMERICAINES

GUIDE DES ETUDES ANNEE 2025-2026

**LICENCE LLCER
Parcours Espagnol**

L1 – L2 – L3

**Centre Universitaire Saint-Louis
Boulogne-sur-Mer**

CALENDRIER 2025/2026

Semaine 01 : du 01 septembre au 05 septembre
Semaine 02 : du 08 septembre au 11 septembre
Semaine 03 : du 15 septembre au 19 septembre
Semaine 04 : du 22 septembre au 26 septembre
Semaine 05 : du 29 septembre au 03 octobre
Semaine 06 : du 06 octobre au 10 octobre
Semaine 07 : du 13 octobre au 17 octobre
Semaine 08 : du 20 octobre au 24 octobre

Début du 1^{er} semestre L1, L2, L3 : S1/S3/S5

(Interruption pédagogique du 25 octobre après les cours au 03 novembre au matin)

Semaine 09 : du 03 novembre au 07 novembre
Semaine 10 : du 10 novembre au 14 novembre
Semaine 11 : du 17 novembre au 21 novembre
Semaine 12 : du 24 novembre au 28 novembre
Semaine 13 : du 01 décembre au 05 décembre

Fin du 1^{er} semestre L1, L2, L3 : S1/S3/S5

Semaine de révision du 08 décembre au 12 décembre

EXAMENS Session 1 S1/S3/S5 : du 15 décembre au 19 décembre

(Vacances de NOËL du 22 décembre 2025 après les cours au lundi 05 Janvier 2026 au matin)

EXAMENS Session 1 S1/S3/S5 : du 05 janvier au 9 janvier

Début du 2^{ème} semestre L1, L2, L3 : S2/S4/S6

Semaine 01 : du 12 janvier au 16 janvier
Semaine 02 : du 19 janvier au 23 janvier
Semaine 03 : du 26 janvier au 30 janvier
Semaine 04 : du 02 Février au 06 Février
Semaine 05 : du 9 février au 13 février
Semaine 06 : du 16 février au 20 février

(Vacances d'Hiver du 21 février au 2 mars)

Semaine 07 : du 02 mars au 06 mars
Semaine 08 : du 9 mars au 13 mars
Semaine 09 : du 16 mars au 20 mars
Semaine 10 : du 23 mars au 27 mars
Semaine 11 : du 30 mars au 03 avril
Semaine 12 : du 7 avril au 10 avril

(Vacances de Pâques du 11 avril au 27 avril)

Semaine de révisions : du 27 avril au 30 avril

EXAMENS Session 1 S2/S4/S6 : du 04 mai au 15 mai

Semaine 13 : DPP (consultation des copies, cours, tutorat) :

EXAMENS Session 2 S1/S3/S5 et S2/S4/S6 :

Information, Orientation, Emploi

Le Service Universitaire d'Accueil Information et Orientation (SUAIOIP) met différents moyens à votre disposition :

- Consultation du fonds documentaire ;
- Possibilité de rencontrer un Conseiller d'Orientation Psychologue (COP) ;
- Possibilité de rencontrer la personne en charge de l'Insertion Professionnelle ;
- Aide à la recherche d'un stage ou d'un emploi (démarches à entreprendre, relecture du CV et de la lettre de motivation, conseils pour la préparation de l'entretien, etc.).

Responsable : Fabienne Gérard, Centre SUAIOIP Tél : 03-21-30-40-44 suaioipg@univ-littoral.fr

21, rue Saint-Louis – Bâtiment de la BULCO - 62200 Boulogne-sur-Mer

Stages

La période de stage en Licence est comprise entre début octobre et mi-avril de l'année universitaire soit 20 semaines.

Il s'agit d'un stage d'observation du milieu professionnel mais une mise en situation est également possible (en accord avec le tuteur). Le volume horaire envisagé pour un stage d'observation est compris entre 50 heures minimum et 200 heures (les étudiants doublants ayant validé un semestre par exemple peuvent aller au-delà). Conseil de répartition des heures pour les étudiants réalisant un stage en milieu scolaire : 2,5 heures (minimum) à 10 heures (maximum) pendant 20 semaines. Pour les stages dans d'autres milieux professionnels, il est possible d'opter pour 35 heures par semaine pendant les vacances, par exemple.

Les heures de stage doivent obligatoirement être réalisées en-dehors des cours et, selon le milieu professionnel choisi, sur le temps des vacances scolaires du calendrier universitaire.

Tout stage donne lieu à l'élaboration d'une convention de stage (mode d'emploi et formulaire de pré-saisie à retirer au secrétariat) signée par : l'étudiant (ou son représentant) ; l'enseignant référent et/ou le responsable de la formation ; le tuteur dans l'organisme d'accueil ; le responsable de l'organisme d'accueil ; le Président de l'université

Evaluation : tout stage donne lieu à un rapport de vingt pages minimum, à une soutenance et à des ECTS.

Soutenances :

Jury session 1 : fin mai/début juin.

Jury session 2 : première semaine de septembre

Les étudiants en situation de redoublement et ayant validé leur stage ont la possibilité de réaliser un stage optionnel. Ce stage donne lieu à soutenance et à évaluation sous forme de points bonus.

Les étudiants ayant, avant la période de stage prévue dans la formation, réalisé une expérience professionnelle (service civique, contrat de travail, VIE, diplôme d'étudiant entrepreneur) peuvent demander à l'équipe pédagogique la validation partielle ou totale de leur stage. L'équipe pédagogique peut décider de valider tout ou partie du stage si elle estime que l'expérience professionnelle correspond aux attendus du stage et qu'elle a permis d'acquérir les compétences demandées.

Les conventions de stage à l'étranger demandent une attention particulière.

Les étudiants peuvent réaliser leur stage à l'étranger. Ils doivent, avant de déclencher toute démarche, vérifier que le lieu de stage n'est pas dans une zone dite « à risque ». Le site de référence est le site Conseils aux voyageurs (<https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/>).

Les stages volontaires sont autorisés dans les conditions suivantes :

Ils donnent lieu à une évaluation (note bonus par exemple).

- Les modalités de déroulement et d'évaluation sont prévues au guide des études
- - le jury d'année n'a pas encore délibéré (impossible de faire un stage après la tenue du jury).

Modalités de Contrôle de Connaissances et de Compétences en LanSAD (adoption en CFVU du 13/04/2021)

Ce cadrage concerne les langues 1 mais également les 2^e ou 3^e langues obligatoires ou en option obligatoire. Chaque étudiant est évalué en langues au moyen de 6 évaluations donnant lieu à 3 notes par semestre.

Les évaluations de compréhension orale (CO) et de production orale (production en continu et/ou interaction) (PO), donnent lieu à **une note de Pratique de la Langue Orale (PLO) représentant 40% de la note semestrielle**. Les évaluations de compréhension écrite (CE) et de production écrite (PE), donnent lieu à **une note de Pratique de la Langue Ecrite (PLE) représentant 40% de la note semestrielle**.

En complément des enseignements, les étudiants effectuent au minimum 10 heures de travail en autoformation guidé au Centre de Ressources en Langues (dans les lieux d'accueil du CRL) ou à distance sur Internet. Ce travail, évalué en deux périodes, donne lieu à une **note de Travail en Autoformation Guidée (TAG) représentant 20% de la note semestrielle**.

L'autoformation est comprise comme le moment où l'étudiant choisit ses modalités d'apprentissage avec les moyens offerts par le dispositif LanSAD (outils du CRL, ateliers de conversation, tutorat, CALAO...), en fonction de son niveau de départ, de son potentiel et de ses objectifs. Elle est guidée par l'enseignant qui prendra en compte dans sa notation : la réalisation effective des dix heures de travail, la régularité, la cohérence, la description et l'analyse du travail effectué (« carnet de bord »).

Le niveau minimum requis en Licence est le **niveau B1+ du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL)**. En Master, le niveau minimum requis est le **niveau B2+ du CECRL**.

Dans le cas de l'UE LanSAD non acquise en session 1 :
– si l'une (ou plusieurs) des 3 notes est supérieure à 10, la note est conservée en session 2 ;

– si l'une (ou plusieurs) des 3 notes est inférieure à 10, l'étudiant repasse la PLO, la PLE ou le TAG correspondant en session 2.

Dans le cas de l'UE LanSAD non acquise en session 1 et 2, pour un étudiant doublant son année :

– les notes de PLE, PLO et TAG ne sont pas conservées ; l'étudiant doublant doit repasser l'intégralité des épreuves de l'UE (3 notes).

EN LICENCE

- **L1-L2-L3S5**

Déroulement des sessions 1 et 2 en L1-L2-L3S5

Compétences évaluées	SESSION 1		SESSION 1	SESSION 2	NOTES
			<i>Épreuve de substitution</i>		
Pratique de la Langue écrite	CE	PE*	épreuve de PLE	épreuve de PLE	PLE (40%)
Pratique de la Langue orale	PO	CO*	épreuve de PLO	épreuve de PLO	PLO (40%)
Autoformation guidée	TAG	TAG	délai supplémentaire	délai supplémentaire	TAG (20%)

* Dans la mesure du possible, les épreuves de compréhension orale et de production écrite seront communes aux étudiants d'un même niveau et d'une même filière. Ces épreuves auront lieu le même jour, sur un même créneau.

- **L3S6**

Intégration du CLES en L3 – semestre 6

En plus des évaluations du semestre en langues, le semestre 6 de L3 intègre une note de CLES (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur) à hauteur de 50% de la note semestrielle de langue 1. L'étudiant doit donc se présenter au CLES dans la langue choisie en langue 1.

Toute autre certification que le CLES pourra faire l'objet d'une validation, totale ou partielle, par la Commission LanSAD. Par ailleurs, une certification (CLES ou autre) obtenue antérieurement à la L3S6 sera prise en compte par la Commission LanSAD.

L'orientation des étudiants vers le CLES B2 ou le CLES B1 sera effectuée en fonction des résultats obtenus au test de positionnement, ou sur proposition de l'enseignant, après accord du Président du jury CLES.

Déroulement des sessions 1 et 2 en L3S6

Compétences évaluées	SESSION 1		SESSION 1	SESSION 2	NOTES
			<i>Épreuve de substitution</i>		
Pratique de la Langue écrite	CE	PE*	épreuve de PLE	épreuve de PLE	PLE (20%)
Pratique de la Langue orale	PO	CO*	épreuve de PLO	épreuve de PLO	PLO (20%)
Autoformation guidée	TAG	TAG	délai supplémentaire	délai supplémentaire	TAG (10%)

CLES	Session unique	Orientation vers les épreuves de substitution, sans possibilité d'obtenir la certification	Orientation vers les épreuves de session 2, sans possibilité d'obtenir la certification	CLES (50%)	*
------	----------------	--	---	------------	---

* Dans la mes

ure du possible, les épreuves de compréhension orale et de production écrite seront communes aux étudiants d'un même niveau et d'une même filière. Ces épreuves auront lieu le même jour, sur un même créneau.

Tableau de conversion des compétences évaluées au sein d'une même session CLES en notes pour les étudiants de L3S6 (1 compétence B2 = 5 points / 1 compétence B1 = 4 points)**

COMPETENCES VALIDÉES	0 compétence B1	1 compétence B1	2 compétences B1	3 compétences B1	4 compétences B1
0 compétence B2	0	4	8	12	16
1 compétence B2	5	9	13	17	
2 compétences B2	10	14	18		
3 compétences B2	15	19			
4 compétences B2	20				

** Attention, le CLES B2 est obtenu si et seulement si toutes les compétences de niveau B2 sont validées au moment de leur évaluation ; le CLES B1 est obtenu si et seulement si toutes les compétences de niveau B1 (ou B2) sont validées au moment de leur évaluation.

Bonus Centre de Langues (LV2-LV3) et CLES

Les enseignements facultatifs suivis dans le cadre du Centre de Langues donnent lieu à des évaluations sur le même format que celles prévues dans les MCCC LanSAD de Licence (cf. supra), mais n'incluent au que minimum 5 heures de travail en autoformation guidé (TAG). Le CLES n'est pas intégré dans les notes finales de L3-S6.

La moyenne des 3 notes donne lieu à une note prise en compte dans le Bonus chaque semestre.

Au Centre de Langues, un étudiant ne peut pas s'inscrire dans un cours dont il maîtrise déjà parfaitement la langue enseignée (niveau C2 du CECRL). Si un étudiant a déjà validé un niveau dans une langue, il devra alors obligatoirement s'inscrire dans le niveau supérieur, s'il se réinscrit dans cette même langue, l'année suivante.

La réussite totale ou partielle au CLES (ou autre certification) dans une langue autre que la langue 1 donne lieu à l'attribution d'une note bonus selon les tableaux de conversion des notes CLES en Licence pour le 2^e semestre de l'année d'études en cours.

De même toute certification en langue, en dehors des cas énoncés ci-dessus, pourra faire l'objet d'une demande de conversion en points bonus par la Commission LanSAD.

Tableau de conversion des compétences évaluées au sein d'une même session CLES en notes pour les étudiants de M2S3 (1 compétence B2 = 4 points / 1 compétence B1 = 3 points)**

COMPÉTENCES VALIDÉES	0 compétence B1	1 compétence B1	2 compétences B1	3 compétences B1	4 compétences B1
0 compétence B2	0	3	6	9	12
1 compétence B2	4	7	10	13	
2 compétences B2	8	11	14		
3 compétences B2	12	15			
4 compétences B2	16				

**** Attention, le CLES B2 est obtenu si et seulement si toutes les compétences de niveau B2 sont validées au moment de leur évaluation ; le CLES B1 est obtenu si et seulement si toutes les compétences de niveau B1 (ou B2) sont validées au moment de leur évaluation. Une compétence C1 évaluée au cours d'une certification CLES ou équivalente = 5 points.**

Bonus Centre de Langues (LV2-LV3) et CLES

Les enseignements facultatifs suivis dans le cadre du Centre de Langues donnent lieu à des évaluations sur le même format que celles prévues dans les MCCC LanSAD de Master (cf. supra), mais n'incluent au que 5 heures minimum de Travail en Autoformation Guidé (TAG). Le CLES n'est pas intégré dans les notes finales de Master.

La moyenne des 3 notes donne lieu à une note prise en compte dans le Bonus chaque semestre.

Au Centre de Langues, un étudiant ne peut pas s'inscrire dans un cours dont il maîtrise déjà parfaitement la langue enseignée (niveau C2 du CECRL). Si un étudiant a déjà validé un niveau dans une langue, il devra alors obligatoirement s'inscrire dans le niveau supérieur, s'il se réinscrit dans cette même langue, l'année suivante.

La réussite totale ou partielle au CLES (ou autre certification) dans une langue autre que la langue 1 donne lieu à l'attribution d'une note bonus selon les tableaux de conversion des notes CLES en Licence pour le 2^e semestre de l'année d'études en cours.

De même, toute certification en langue, en dehors des cas énoncés ci-dessus, pourra faire l'objet d'une demande de conversion en points bonus par la Commission LanSAD.

Culture

L'ULCO propose, par le biais du Service commun de la Culture ou d'associations étudiantes, toute une série d'activités pédagogiques : ateliers, sorties (musées, théâtre), lectures poétiques, journée du film documentaire, rencontres avec des auteurs, concerts, etc... L'ouverture à la culture est importante et est un atout essentiel à votre formation.

Programmation du Service Commun de la Culture à l'adresse suivante : <http://www.univ-littoral.fr/campus/culture.htm>

Sport

Service des sports, Centre Universitaire Saint-Louis, Boulogne-sur-Mer : programme communiqué à la prérentrée.

Mobilité à l'international

Il existe des programmes de mobilité à l'international dont Erasmus+ à destination d'universités espagnoles avec lesquelles l'ULCO a des accords mais aussi possibilité de partir dans des universités latino-américaines (accords hors-Erasmus). Constitution des dossiers en Licence 2 pour un départ en L3.

Informations sur le site internet de l'université : <https://www.univ-littoral.fr/international/>

Contact : international@univ-littoral.fr

Possibilité de postuler à Assistant.e de langue française à l'étranger (écoles, collèges, lycées ; Espagne et Amérique latine) avec France Éducation International (<https://www.ciep.fr/assistants-francais-a-letranger>). Constitution du dossier en L3 pour un départ au niveau Master.

Référents Mobilité à l'international (Licence et Master) :

Espagne : Xavier Escudero (xavier.escudero@univ-littoral.fr)

Amérique latine : Benoît Santini (benoit.santini@univ-littoral.fr)

<p style="text-align: center;">LICENCE LETTRES ET LANGUES MENTION LCE ESPAGNOL RÉGLEMENT DES ÉTUDES MODALITÉS DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES</p>

Inscription et progression

L'inscription administrative est annuelle ; elle s'effectue dans un parcours de formation, conformément aux dispositions nationales.

L'inscription pédagogique est faite en début d'année universitaire pour les deux semestres ou au début de chaque semestre, avec possibilités de modification, au plus tard dans le mois qui suit le début du semestre d'enseignement.

L'étudiant peut s'inscrire de droit dans l'année d'études suivante de son parcours dès lors qu'il a validé l'ensemble de l'année ou des années précédentes.

Cependant, un étudiant à qui ne manque qu'un semestre de L1, s'inscrira de nouveau en L1, et est autorisé à s'inscrire également en L2.

De même, un étudiant à qui ne manque qu'un semestre de L2, s'inscrira de nouveau en L2, et est autorisé à s'inscrire également en L3.

Aucune inscription n'est possible en L3 si un seul semestre est acquis en L1.

Accompagnement et Réorientation

Chaque étudiant bénéficie en 1^{ère} année d'un dispositif d'accueil, de tutorat d'accompagnement et de soutien pour faciliter son orientation, sa progression et son éventuelle réorientation après avis du président de jury.

Sessions d'examen

Pour chaque semestre deux sessions d'examen sont organisées. La première session se déroulera en décembre/janvier pour le 1^{er} semestre et en avril/mai pour le 2^{ème} semestre.

Attention : L'inscription aux examens est **obligatoire** et doit se faire au secrétariat pédagogique pour chaque session aux dates indiquées sur le panneau d'affichage.

Validation – Capitalisation – Compensation

Les aptitudes et l'acquisition des connaissances et des compétences sont appréciées soit par un contrôle continu et régulier, soit par un examen terminal, soit par ces deux modes de contrôle combinés. Les modalités de contrôle continu prévoient la communication régulière des notes et résultats à l'étudiant et, s'il le souhaite, la consultation des copies.

Contrôle continu et examen terminal

Plusieurs modalités de calcul de la note finale des Eléments Constitutifs (EC) ou Unité d'Enseignement (UE) sont envisageables et sont déclinées dans le règlement des études.

Au sein d'un parcours de formation, **les unités d'enseignement sont définitivement acquises et capitalisables dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne** (la note est conservée même en cas de redoublement et l'étudiant ne peut repasser l'épreuve). L'acquisition de l'unité d'enseignement entraîne l'acquisition des crédits correspondants. Le nombre de crédits affectés à chaque unité d'enseignement est fixé sur la base de 30 crédits pour l'ensemble des unités d'enseignement d'un semestre.

La note obtenue à une épreuve repassée en session 2 est conservée et annule la précédente.

De même sont capitalisables les éléments constitutifs des unités d'enseignement, dont la valeur en crédits est également fixée.

Lorsqu'un étudiant change d'établissement pour poursuivre son cursus dans une même formation (mention identique) :

- les crédits obtenus dans le cas de validation d'année(s) et/ou de semestre(s) entier(s),

délivrés dans l'établissement d'origine, lui sont définitivement acquis ;

- les crédits acquis dans le cas de validation d'UE ou d'EC faisant partie de semestres non-acquis, sont repris sous l'autorité du président du jury (à la hauteur des crédits capitalisés) ;

La note obtenue à une épreuve repassée en session 2 est conservée et annule la précédente.

Sauf dispositions contraires prévues dans le guide des études, les notes de contrôle continu de session 1 sont conservées en session 2.

Les parcours de formation organisent l'acquisition des unités d'enseignement et du diplôme de licence selon les principes de capitalisation et de compensation appliqués dans le cadre du système européen de crédits.

Dans le cadre du système européen de crédits, la compensation est organisée de la manière suivante : chaque unité d'enseignement est affectée d'un coefficient et d'une valeur en crédits ; l'échelle des valeurs en crédits est identique à celle des coefficients.

Les unités d'enseignement sont affectées de coefficients qui peuvent être différenciés dans un rapport variant de 1 à 5.

Le diplôme s'obtient soit par acquisition de chaque unité d'enseignement constitutive du parcours correspondant, soit par application des modalités de compensation telles que décrites dans le paragraphe suivant. Un diplôme obtenu par l'une ou l'autre voie confère la totalité des crédits prévus pour le diplôme.

1. D'une part, **la compensation est organisée sur le semestre, sans note éliminatoire et sur la base de la moyenne générale des notes obtenues pour les diverses unités d'enseignement, pondérées par les coefficients ; d'autre part, elle est organisée entre deux semestres au sein d'une même année de licence.**

2. Par décision de la commission de la formation et de la vie universitaire du conseil académique ou du conseil ayant compétence en matière de formation, un dispositif spécial de compensation peut être mis en œuvre qui permette à l'étudiant d'en bénéficier à divers moments de son parcours et, notamment, lorsqu'il fait le choix de se réorienter, d'effectuer une mobilité dans un autre établissement d'enseignement supérieur français ou étranger ou d'interrompre ses études. Ce dispositif a pour but de permettre à un étudiant qui le souhaite en fonction de son projet personnel d'obtenir à divers moments de son parcours un bilan global de ses résultats et d'obtenir ainsi la validation correspondante en crédits. Le dispositif est placé sous la responsabilité du jury du diplôme et les règles de compensation prennent en compte la nécessaire progressivité des études.

Deux sessions de contrôle des connaissances et aptitudes sont organisées : une session initiale et une session de rattrapage après une première publication des résultats.

Une session de rattrapage est organisée au minimum quinze jours après la publication des résultats.

Sous réserve de dispositions pédagogiques particulières arrêtées par la commission de la formation et de la vie universitaire du conseil académique ou du conseil ayant compétence en matière de formation, l'intervalle entre ces deux sessions est au moins de deux mois et un dispositif pédagogique de soutien est mis en place.

On entend par « session », l'ensemble des opérations visant au contrôle des connaissances et se terminant par une décision de jury.

Bonus

Prise en compte de l'atelier de théâtre, du sport, des langues, de la pré-pro, de toute autre discipline enseignée dans une filière de l'ULCO prise en option par l'étudiant, et d'autres types d'investissements en relation avec les études (ateliers d'expression artistique, stage facultatif, ...) en plus du programme normal, pour un bonus fixé à 3% du total maximum des points.

Si plusieurs activités à points bonus sont suivies par un étudiant pendant un semestre donné, les points bonus se cumulent (le cumul ne pouvant dépasser les 3% prévus). Au maximum, l'étudiant pourra obtenir 0,6 points de bonus à l'année.

Le jury prend en compte le bonus au semestre dans le respect du total des points de bonus autorisé à l'année (0,6 points).

Note obtenue en activité Bonus au semestre	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Nombre de points ajoutés à la moyenne du semestre / 20	0	0,06	0,12	0,18	0,24	0,3	0,36	0,42	0,48	0,54	0,6

Attention : le BONUS de l'année est égal à : (BONUS semestre 1 + BONUS semestre 2)/2

Modalités particulières

Il existe des modalités particulières pour certaines épreuves du 1^{er} semestre en Session 2. Ces modalités concernent exclusivement les matières de l'UE de Langue espagnole du 1^{er} semestre en L1, L2 et L3 : traduction, grammaire, PLO, communication, linguistique. Pour ces matières, le 2^{ème} semestre s'inscrivant dans la continuité du 1^{er} semestre, l'étudiant qui a obtenu une note inférieure à 10 en janvier et égale ou supérieure à 10 en mai garde la note obtenue en mai pour les épreuves de rattrapage du 1^{er} semestre.

Déroulement des examens, Absence et notion de Défaillant

Le sujet d'examen doit spécifier clairement les documents autorisés (notamment le dictionnaire papier), à défaut aucun document ne peut être utilisé par l'ensemble des étudiants.

Les traducteurs électroniques et tout objet connecté (téléphone portable, montre, lunettes..) sont interdits (les étudiants en seront informés).

Les étudiants doivent être présents 15mn dans la salle d'examen avant le début de l'épreuve. Sera considéré comme retardataire, tout étudiant arrivé après l'horaire fixé pour le début de l'épreuve et, après que le dernier sujet ait été distribué.

Les retards individuels sont exceptionnels et doivent être justifiés. Ils sont soumis à l'appréciation du Président du Jury ou de son représentant dans la salle sous réserve qu'aucun étudiant n'ait quitté la salle.

En cas de circonstances exceptionnelles (grève, conditions météorologiques notamment), le président de jury ou le Vice-Président en charge de la Formation si nécessaire peut décider, soit de retarder le commencement de l'épreuve en fonction de la durée supplémentaire d'acheminement des candidats, soit de la reporter à une date ultérieure.

Le procès-verbal d'examen doit indiquer le nom des étudiants retardataires avec leur heure d'arrivée.

Un étudiant est « **défaillant** » s'il n'a **passé aucune épreuve de l'année en cours**. Les **semestres ne pourront donc être validés**.

Si l'étudiant présente un justificatif d'absence dans un délai de 5 jours ouvrables à compter de l'examen, la justification est appréciée par le jury au regard de situations particulières (accident, deuil, intervention chirurgicale d'urgence, convocation à la journée citoyenne...). L'étudiant peut être noté ABJ (note de 0/20) et non défaillant.

Session 1 : Un étudiant absent à une épreuve ou matière en session 1 est ajourné et doit repasser l'épreuve ou la matière en session 2.

Session 2 : Un étudiant absent à une épreuve ou matière en session 2 :

- S'il était présent en session 1 : la note de session 1 est reprise.

S'il était déjà absent en session 1 :

- Absence justifiée en session 2 (ABJ) : le jury peut exceptionnellement statuer sur les résultats de l'étudiant ;
- Absence injustifiée en session 2 (ABI) : l'étudiant est ajourné

Un étudiant redoublant peut conserver des notes inférieures à 10/20.

Un étudiant n'ayant pas au moins obtenu une note dans une matière ne pourra obtenir

cette matière par compensation.

Etudiants boursiers : la présence des étudiants boursiers à l'ensemble des enseignements est **obligatoire**.

Mentions de réussite

La moyenne prise en compte pour l'attribution d'une mention est celle de la dernière année du diplôme :

- moyenne générale du L2 (semestres 3 et 4) dans le cadre de l'obtention du DEUG
- moyenne générale du L3 (semestres 5 et 6) dans le cadre de l'obtention de la licence.

Mention Passable : moyenne générale égale ou supérieure à 10/20 et inférieure à 12/20.

Mention Assez Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 12/20 et inférieure à 14/20.

Mention Bien : moyenne générale égale ou supérieure à 14/20 et inférieure à 16/20.

Mention Très bien : moyenne générale égale ou supérieure à 16/20.

Obtention du diplôme intermédiaire de DEUG

Le jury délibère systématiquement, à l'issue des quatre premiers semestres du cycle Licence, en vue de la délivrance du DEUG.

Pour obtenir le diplôme de DEUG, l'étudiant doit avoir obtenu chacune des deux années qui le composent (L1 et L2).

La L1 est obtenue soit par l'obtention de chacun des semestres qui la composent, soit par compensation entre ses deux semestres.

La L2 est obtenue soit par l'obtention de chacun des semestres qui la composent, soit par compensation entre ses deux semestres.

Les établissements habilités à délivrer le diplôme national de licence sont habilités à délivrer, au niveau intermédiaire, le diplôme d'études universitaires générales (DEUG), dans le domaine de formation concerné, qui correspond à l'obtention des 120 premiers crédits ECTS acquis dans le cursus de licence.

En cas d'obtention, le diplôme est édité, à la demande de l'étudiant, par le bureau scolarité.

Obtention du diplôme final de licence

Pour obtenir le diplôme de Licence, l'étudiant doit avoir obtenu chacune des trois années qui le composent (L1, L2 et L3).

La L1 est obtenue soit par l'obtention de chacun des semestres qui la composent, soit par compensation entre ses deux semestres.

La L2 est obtenue soit par l'obtention de chacun des semestres qui la composent, soit par compensation entre ses deux semestres.

La L3 est obtenue soit par l'obtention de chacun des semestres qui la composent, soit par compensation entre ses deux semestres.

Les résultats des examens sont proclamés après délibérations du jury. Le jury délibère et arrête les notes des étudiants à l'issue de chaque session de chaque semestre. Il se prononce sur l'acquisition des UE, la validation des semestres et la validation de l'année. **Ce jury est souverain dans ses décisions qui ont un caractère définitif.**

Les étudiants peuvent consulter leurs copies après la proclamation des résultats. Le relevé de notes doit être retiré par l'intéressé au secrétariat pédagogique.

Régime Spécial d'Etudes

La Commission de la Formation et de la Vie Universitaire du Conseil Académique ou du Conseil de l'établissement qui a compétence en matière de formation fixe les modalités

pédagogiques spéciales prenant en compte les besoins spécifiques d'étudiants dans des situations particulières, notamment des étudiants salariés ou assumant des responsabilités particulières dans la vie universitaire, la vie étudiante ou associative, des femmes enceintes, des étudiants chargés de famille, des étudiants engagés dans plusieurs cursus, des étudiants handicapés, des artistes et des sportifs de haut niveau. Ces modalités pédagogiques peuvent s'appuyer sur les technologies numériques.

Sportifs de haut niveau (SHN)

Les étudiants qui souhaitent bénéficier d'aménagements particuliers liés à ce statut doivent apporter un justificatif et donner le calendrier des compétitions.

Les étudiants bénéficiant de ce statut doivent informer les départements des changements de calendrier au moins 15 jours avant.

Les formations éviteront de placer les contrôles continus et les examens le jeudi après-midi.

Une date limite est à fixer pour se déclarer SHN : la commission SUAPS se réunit en juin, mi-octobre et mi-novembre.

Handicap

Respect des textes réglementaires.

Le médecin et les infirmières évaluent les besoins et aménagements nécessaires, en lien avec les responsables pédagogiques.

La Commission Consultative Handicap (CCH) émet un avis et le Président décide des mesures d'accompagnement.

Le BVE assure la mise en place et le suivi des mesures d'accompagnement

Référent handicap : Monsieur SANTINI.

Statut d'Etudiant Salarié

Peuvent demander à bénéficier de ce statut, les étudiants effectuant 60 h par mois ou 120 h par trimestre.

Il doit attester de son statut de salarié (attestation de l'employeur).

Il est dispensé d'assiduité à l'ensemble des enseignements.

Il peut ne pas passer le contrôle continu et est invité à passer l'examen terminal.

Si seul le contrôle continu est proposé, un examen terminal doit être prévu pour l'étudiant salarié.

LICENCE - 1^{ère} année

COMPOSITION DES ENSEIGNEMENTS

Compétences

Semestre 1 (13 semaines)

30 ECTS

Compétences disciplinaires et linguistiques (initiation) (13 semaines)

ES-S1.1 (UE 101): Langue espagnole 1 (coefficient 2)

6 ECTS

- . Thème: 2 ECTS
- . Version: 2 ECTS
- . Grammaire: 2 ECTS

ES-S1.2 (UE 102): (coefficient 3)

8 ECTS

- . Littérature des pays hispanophones : 3 ECTS
- . Civilisation des pays hispanophones : 3 ECTS
- . Culture des pays hispanophones : 2 ECTS

ES-S1.3 (UE 103) : (coefficient 2)

4 ECTS

- . Pratique de la Langue Ecrite : 2 ECTS
- . Pratique de la Langue Orale : 2 ECTS

Compétences transversales et pré-professionnelles (Initiation) (12 semaines)

ES-S1.4 (UE 104) : (coefficient 2)

8 ECTS

- . Méthodologie du travail universitaire : 2 ECTS
- . Technique d'expression écrite et orale du français : 4 ECTS
- . Unité d'ouverture libre - 1 enseignement au choix
 - LV2 allemand ou anglais (104.1)
 - LV3 chinois ou italien ou néerlandais ou allemand ou portugais (104.2)
 - Latin (104.3)
 - LEA initiation à l'économie (104.4)
 - LEA initiation au droit (104.5)

ES-S1.5 (UE 105) : (coefficient 2)

4 ECTS

- . Compétences numériques : 2 ECTS
- . PPP - Univers Professionnels : 2 ECTS

Semestre 2 (13 semaines) **30 ECTS**

Compétences disciplinaires et linguistiques (initiation) (13 semaines)

ES-S2.1 (UE 201): Langue espagnole 2 (coefficient 2) 6 ECTS

- . Thème: 2 ECTS
- . Version: 2 ECTS
- . Grammaire: 2 ECTS

ES-S2.2 (UE 201): (coefficient 3) 8 ECTS

- . Littérature des pays hispanophones 2 **3 ECTS**
- . Civilisation des pays hispanophones 2 **3 ECTS**
- . Culture des pays hispanophones 2 **2 ECTS**

ES-S2.3 (UE 203) : (coefficient 2)

- . Pratique de la Langue Ecrite : **2 ECTS**
- . Pratique de la Langue Orale : **2 ECTS**

Compétences transversales et pré-professionnelles (initiation) (12 semaines)

ES-S2.4 (UE 204) : (coefficient 2) 12 ECTS

- . Méthodologie du travail universitaire: 4 ECTS
- . Méthodologie documentaire : 1 ECTS
- . Techniques d'expression écrite et orale du français : 5 ECTS
- . Unité d'ouverture libre - 1 enseignement au choix : 2 ECTS
 - LV2 allemand ou anglais (204.1)
 - LV3 chinois ou italien ou néerlandais ou allemand ou portugais (204.2)
 - Latin (204.3)
 - LEA initiation à l'économie (204.4)
 - LEA initiation au droit (204.5)

PROGRAMME

Semestre 1

Compétences disciplinaires et linguistiques (initiation)

ES-S1.1 (UE 101): Thème littéraire (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire: 1h TD

Programme :

- Approfondissement des règles fondamentales
- Traduction de textes littéraires contemporains.

Évaluation:

Contrôle continu et contrôle terminal

Bibliographie:

- AMEYE, S., *Précis de grammaire espagnole*, Paris, A. Colin, 2010.
- BEDEL, J-M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2010.
- BESNARD JAVAUDIN, E., *Pratique thématique de la traduction en espagnol : thème-version*, Paris, Ellipses, 2013.
- CAPDEVILA, L (coord.), *Así de fácil: l'espagnol malin*, Paris, Ellipses, 2015.
- GERBOIN, P., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.
- GIL, H, *Le thème littéraire espagnol: licence, concours*, Paris, Nathan, 2001.
- GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Larousse, Bordas, 1992.
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Ed. Gredos, Madrid, 1970.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1992.
- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1987.
- VILANUEVA, *Clés grammaticales du thème littéraire espagnol*, Paris, Ed. du Temps, 2001

ES-S1.1 (UE 101): Version Littéraire (2 ECTS)

Enseignant: **Lise Demeyer**

Horaire: 1h TD

Programme :

- Approfondissement des règles fondamentales
- Traduction de textes littéraires contemporains.

Évaluation:

Contrôle Continu

Bibliographie :

- BOUCHER, J., *Fort en version : espagnol*, Rosny, Bréal éditions, 2001.
- PAU, F. et LABARDE, H., *Vocabulaire de base espagnol-français*, Paris, Hachette, 1995.
- CASARES, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Ed. Gustavo Gil, Barcelona, 1959.
- GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Larousse, Bordas, 1992.

ES-S1.1 (UE 101) : Grammaire (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire: 1h30 TD

Programme:

Approfondissement des règles fondamentales de la grammaire espagnole.

Évaluation:

Contrôle continu et contrôle terminal

Bibliographie:

- BEDEL J.M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, PUF, Collection Major.
- BOUZET J., *Grammaire espagnole*, Paris, Belin.
- DEBENT, CARRASCO, DA SILVA, *Maîtriser la grammaire espagnole*, Hatier, 2014.
- DE BRUYNE J., *Grammaire d'usage de l'espagnol moderne*, Duculot, 1998.
- GERBOIN P., LEROY C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette, 1994.

Unité d'enseignement 2: Littérature des pays hispanophones 1

ES-S1.2 (UE 102): Littérature hispano-américaine (3 ECTS)

Enseignant: **Lise Demeyer**

Horaire: 1h CM 1h TD

Lectures obligatoires: *Primavera con una esquina rota*, Mario Benedetti (ed. Debolsillo, 2015) et anthologie de textes distribuée au début de l'année.

Programme:

Initiation à la littérature hispano-américaine à travers un panorama: mouvements, courants, écoles artistiques, œuvres majeures. Bases stylistiques et méthodologie du commentaire.

Évaluation:

Contrôle continu et Contrôle terminal

Bibliographie:

- ANDERSON IMBERT, E., *Historia de la literatura hispanoamericana*, México, FCE, 1986.
- BARRERA, Trinidad (coord.), *Historia de la literatura hispanoamericana* (Tomo II, Siglo XX), Madrid, Cátedra, 2008.
- BELLINI, Giuseppe, *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.
- DELPRAT, François, *Littératures de l'Amérique latine*, Aix, Ed. Sud, 2009.
- DESSONS G., *Introduction à l'analyse du poème*, Paris, Bordas, 1991.
- ESTEBAN, Ángel, *Introduction à la littérature hispano-américaine*, Paris, Ellipse, 2000.
- EZQUERRO, Milagros, *Manuel d'analyse textuelle*, Presses Universitaires du Mirail, Toulouse, 1990.
- FUENTES, Carlos, *La gran novela latinoamericana*, Madrid, Alfaguara, 2011.
- -----, *La nueva novela hispanoamericana*, México, Ed. Joaquín Mortiz, 1969.
- GÁLVEZ ACERO, Marina (1987), *La novela hispanoamericana contemporánea*, Madrid, Taurus, 1992.
- OVIEDO, José Miguel, *Historia de la literatura hispanoamericana 4, de Borges al presente*, Madrid, Alianza, 2001.
- REUTER, Yves, *Introduction à l'analyse du roman*, Dunod, Paris, 1991.
- ZUILI, Marc, *Introduction à l'analyse des textes espagnols et hispano-américains*, A.Colin, 2011.

ES-S1.2 (UE 102): Civilisation hispano-américaine (3 ECTS)

Enseignant: **Lise Demeyer**

Horaire: 1h CM 1h TD

Programme:

Des civilisations précolombiennes à la conquête espagnole.

- I. Les civilisations précolombiennes: sociétés et cultures.
- II. La découverte et la conquête du continent: le choc des deux mondes

Évaluation:

Contrôle continu et Contrôle terminal

Bibliographie:

- CARRASCO, P et CESPEDDES, G, *Historia de América latina, I*, Madrid, Alianza Editorial, 1985.
- CHAUNU, P., *Histoire de l'Amérique latine*, Paris, PUF, Que sais-je?, 2009.
- CHAUNU, P., *L'Amérique et les Amériques de la préhistoire à nos jours*, Paris, A. Colin, 1964.
- COLON, C., *Diario de a bordo*, Madrid, Historia 16, 1991.
- LAS CASAS, Fray Bartolomé de, *Brevísima relación de la destrucción de las Indias*, Madrid, Cátedra, 2001.
- LAVALLE, B., *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin Sup, 2004.
- LEHMANN, H., *Les civilisations précolombiennes*, Paris, PUF, Que sais-je?, 2012.
- MAHN-LOT, M., *La conquête de l'Amérique espagnole*, Paris, PUF, Que sais-je?, 1996.
- TODOROV T., *La conquête de l'Amérique. La question de l'autre*, Paris, Editions du Seuil, 1991.
- TUÑÓN DE LARA, Manuel, *Historia de España 6*, Barcelona, ed. Labor, 1985.

ES-S1.2 (UE 102): Culture générale des pays hispanophones (2 ECTS)

Enseignant: **Christophe Lesenne**

Horaire: 1h30 TD

Programme : Parcours général à travers les éléments qui conforment la culture espagnole. Les symboles de l'Etat, l'histoire, l'actualité politique, la peinture, la littérature, les traditions et les fêtes seront traitées.

Evaluation :

Contrôle continu

ES-S1.3 (UE 103): Pratique de la Langue orale (2 ECTS)

Enseignant : **Marina Yebra**

Horaire : 1h30 TP

Programme : -Exploitation de documents sonores et audiovisuels contemporains en espagnol.
- Entraînement à la compréhension orale et l'expression orale

Evaluation :

Contrôle continu et contrôle terminal

PLE (2 ECTS): Margarida Pons

Horaire : 1h

Programme : Travail sur documents écrits, sonores ou visuels en rapport avec l'actualité ou la civilisation contemporaine.

Evaluation :

Contrôle continu et contrôle terminal.

Compétences transversales et (pre) professionnelles (initiation)

ES-S1.4 (UE 104) : Méthodologie du travail universitaire (2 ECTS)

Enseignant : **Lucia Rodriguez**

Horaire : 1H30 TD

Programme : Ce cours permettra aux étudiants d'acquérir une méthodologie du travail universitaire appliquée à l'espagnol. Il portera sur l'apprentissage d'une recherche lexicale et grammaticale approfondie, sur la découverte de la presse espagnole et latino-américaine, et sur la consolidation des techniques du commentaire textuel et de la synthèse.

Evaluation :

Contrôle continu : un dossier sera à rendre à l'enseignant à la fin du semestre

ES-S1.4 (UE 104): Technique d'expression écrite et orale du français (4 ECTS)

Enseignants: **Pélagie Ledemazel (Grammaire) et (Littérature) Monsieur Ritz**

Jessy

Horaire: 1h30 TD

Grammaire française (2 ECTS): Pélagie Ledemazel

Pré-requis: Un niveau correct de langue française est requis: connaissance des conjugaisons, des normes orthographiques et des principales règles grammaticales.

Compétences visées: Connaissance des normes linguistiques des énoncés écrits; acquisition systématique de l'orthographe et de la grammaire; enrichissement du vocabulaire; maîtrise du point de vue argumenté et de l'explication de texte.

Contenu de la formation: Apprentissage systématique de l'orthographe, de la conjugaison et de la grammaire, rappel des normes des productions écrites, histoire de la langue française. Étude de corpus de textes en relation avec l'espagnol comme langue et comme domaine culturel.

Évaluation:

Contrôle continu et contrôle terminal

Bibliographie :

- Bescherelle, *L'art de conjuguer*, Hatier, 1996
- Denis D., Sancier-Château A., *Grammaire du français*, Paris, Livre de Poche, 1994
- Grévisse, M., *Le Français Correct*, Collection Entre Guillemets, Duculot, 2000.
- Grévisse, M., *Le petit Grévisse. Grammaire française*, éditions De Boeck, 2009
- Grévisse, M., *Exercices de grammaire française*, éditions De Boeck, 2010
- Larousse, *Grammaire du français contemporain*.
- Morhange-Bégué, C., *Les Fautes de français les plus courantes*, collection Profil, Hatier, 19

Littérature française (2 ECTS):

Enseignant : **Jessy Ritz**

Horaire : 1h30 TD

Programme : Etude de différents groupements de textes romanesques à travers les siècles.

Compétences visées :

- Connaissance des grands jalons de l'histoire littéraire française
- Maîtrise des notions de bases de la narratologie
- Etude des particularités du langage littéraire
- Approche des méthodes d'analyses stylistiques et de dissertation

Evaluation :

Contrôle continu et examen final

ES-S1.4 (UE 104) : Unité d'ouverture libre - 1 enseignement au choix (2 ECTS)

. **LV2 Allemand ou anglais (UE 104.1)**

. **LV3 chinois ou italien ou néerlandais ou allemand ou portugais (UE 104.2)**

Ces cours sont assurés par le Centre de Ressources en Langues (CRL)

Pour l'anglais et l'allemand, un test de positionnement est obligatoire

(voir panneau d'affichage au CRL)

. **Latin (UE 104.3)**

. **LEA initiation à l'économie (UE 104.4)**

. **LEA initiation au droit (UE 104.5)**

ES-S1.5 (UE 105) : Compétences Numériques (2 ECTS)

Enseignant: **Mme Silini**

Horaire: 2h TD

Objectifs généraux

Créer des documents textes structurés, concevoir des diaporamas et préparer à la certification PIX

Descriptif du contenu

- Traitement de texte : structure hiérarchique, mise en forme, illustrations, mise en page, méta-données et liens
- Diaporama : conception d'une présentation, mise en forme, enrichissement et diffusion
- Pix : préparation à la certification pix

Organisation pédagogique

12 h TD comprenant la session de certification

Modalités d'évaluation

Le module sera évalué par un contrôle continu :

- 50% obtenu par une ou plusieurs épreuves surveillées et/ou réalisées en autonomie
- 50% obtenu via la certification pix : le candidat devra s'être positionné avant la certification sur au moins 5 compétences sur <https://pix.fr/>

PPP :

Enseignant :

- . Sensibiliser les étudiants à la diversité des métiers, des secteurs professionnels et des structures
- . Sensibiliser au fonctionnement du monde socio-économique

Evaluation : QCM et/ou QRC (Questions Réponse Courte) ou dossier ou oral de synthèse sur les motivations et les idées de projet professionnel.

CEL : QCM inclus dans la séance de 3h.

Rattrapage CEL en deuxième session : QCM - temps de l'épreuve surveillée : 30 minutes.

La note du CEL et la note du PPP peuvent être conservées si supérieures à 10/20.

PROGRAMME

Semestre 2

Compétences disciplinaires et linguistiques (initiation)

ES-S2.1 (UE 201) : Langue espagnole (6 ECTS)

Thème (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire: 1h TD

Voir 1er Semestre

Version Littéraire (2 ECTS)

Enseignant : **Lise Demeyer**

Horaire: 1h TD

Voir 1er semestre

Grammaire (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire : 1h30 TD

Voir 1er semestre

ES-S2.2 (UE 202) : 3 ECTS

Littérature espagnole

Enseignant: **Ivan Valdez**

Horaire: 1h CM 1h TD

Programme :

Le cours s'articulera entre acquisition de connaissances disciplinaires générales sur les auteurs et les œuvres majeures du XIX^e au XXI^e siècle (roman, conte, poésie, théâtre) et analyse de textes.

Ouvre au programme : Fascicule de textes

Évaluation:

Contrôle continu (écrit et oral)

Bibliographie:

- Carlos Alvar, José Carlos Mainer, Rosa Navarro, *Breve historia de la literatura española*, Madrid, Alianza Editorial, 2001 [BU]

- **Edición actualizada:** Carlos Alvar, José Carlos Mainer, Rosa Navarro, *Breve historia de la literatura española*, Madrid, Alianza Editorial, 2014

- Joël Loehr, *Les grandes notions littéraires*, Dijon, Editions Universitaires de Dijon, 2010 [BU]

-Alejo Martínez Martin, *Antología de española de literatura fantástica*, Madrid, Valdermar Editorial, 2014

- Philippe Merlo, *Littérature espagnole contemporaine*, PUF, 2013 [BU]

ES-S2.2 (UE 202) Civilisation espagnole (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire: 1h CM 1h TD

Programme

L'Espagne de la Seconde République à la Dictature franquiste

1 La Seconde République (1931-1936)

2 La Guerre Civile (1936-1939)

3 La Dictature (1939-1975)

Évaluation:

Contrôle terminal

Bibliographie:

- MARCO, José, *Una historia patriótica de España*, Planeta, 2013

- GARCÍA de CORTÁZAR, GONZÁLEZ VESGA, *Breve historia de España*, Alianza Editorial, 6^a edición, 2012

-MALRAUX André, *L'espoir*, Gallimard, 1937

-VILAR Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Que sais-je, n°275, Paris, réed. 1990

-VILAR Pierre, *La guerre d'Espagne*, Que sais-je, PUF, 2002

ES-S2.2 (UE 202) Culture générale des pays hispanophones (2 ECTS)

Enseignant : **Iván Valdez**

Horaire : 1h30 TD

Programme : La musique latino-américaine.

Evaluation : Contrôle continu et contrôle terminal (questions de cours).

**ES-S2.3 (UE 203) Pratique de la Langue Orale et de la Langue Écrite (4 ECTS)
PLO (2 ECTS)**

Enseignant: **Marina Yebra**

Horaire: 1h30 TP

Programme : Voir 1er semestre

PLE (2 ECTS)

Enseignant: **Margarida Pons**

Horaire: 1h TD

Programme : voir 1er semestre

Compétences transversales et pré-professionnelles

ES-S2.4 (UE 204): Méthodologie de la Civilisation (2 ECTS)

Enseignant: Horaire: 1h30 TD

Méthodologie de la Littérature : (2 ECTS)

Enseignant : Christophe Lesenne

Programme:

Méthodologie du commentaire, de l'explication de texte et de la dissertation.

Évaluation:

Bibliographie:

- AGNES, J. et VIÑAS, A., *Les mots espagnols*, Paris, Hachette, 1976.
- AMEYE, S., *Précis de grammaire espagnole*, Paris, A. Colin, 2010.
- BEDEL, J-M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2010.
- CAPDEVILA, L. (coord.), *Así de fácil: l'espagnol malin*, Paris, Ellipses, 2015.
- GERBOIN, P., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette, 2014.
- GARCÍA PELAYO, R. et TESTAS, J., *Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Larousse, Bordas, 1992.
- MARCHESE A., FORRADELLES, J., *Diccionario de retórica, crítica, y terminología literaria*, Ariel, 1991.
- MOLINER, M., *Diccionario de uso del español*, Ed. Gredos, Madrid, 1970.
- PREISS, A., *La dissertation littéraire*, Paris, A.Colin, 2007 (2ème édition).
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1992.
- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1987.

ES. S2.4 (UE 204) : Méthodologie documentaire (1 ECTS)

La méthodologie documentaire c'est l'art de savoir chercher ... et trouver des documents correspondant à ses thèmes de recherche. Elle réunit un ensemble de compétences (trouver la BU, trouver des documents, les évaluer, citer vos sources, rédiger une bibliographie ...) pour mener des recherches qui seront de plus en plus complexes au fil de vos études.

La Bibliothèque universitaire de l'ULCO, la BULCO, est à la fois le lieu (physique et virtuel) pour vos recherches, mais aussi un partenaire qui vous accompagnera et vous aidera à acquérir ces compétences documentaires indispensables pour la réussite de vos études.

A cette fin, un dispositif de formation **à distance** a été conçu pour valider progressivement ces compétences documentaires, de la L1 à la L3 : le programme CAP SUR LA METHODOC est composé de 4 blocs de compétences qui vous serviront pendant toutes vos études : **EMBARQUER** (se repérer dans son environnement documentaire), **CABOTER** (savoir trouver un document), **VOGUER** (savoir trouver des documents pertinents sur un sujet de recherche) et **NAVIGUER** (savoir citer ses source et rédiger une bibliographie).

Embarquer et Caboter

Compétences à acquérir : Connaissance de la BULCO / Typologie documentaire / Décryptage d'une référence bibliographique / Pourquoi utiliser Calypso / La recherche simple sur Calypso / La classification Dewey / Les bases de données de la BULCO / Gérer son compte-lecteur
Cours accessibles sur la plateforme CAP SUR LA METHODOC et dans l'espace « Méthodologie documentaire » de Sakai

Estimation du temps de travail nécessaire (lecture des fiches, visionnage des vidéos, quiz d'auto-évaluation) : 12 heures

Évaluation : questionnaire sur la plateforme SAKAI : possibilité de le faire deux fois (la meilleure note sera prise en compte)

Appui : des tuteurs pédagogiques à la BU de Dunkerque et de Boulogne

Pour les étudiants qui n'ont pu acquérir les compétences informationnelles, un questionnaire de rattrapage pourra être proposé

Responsable de la formation : Anne de MAUPEOU anne.de-maupeou@univ-littoral.fr

Pour l'accès à Sakai : Rébecca WATTEAU : rebecca.podevin@univ-littoral.fr

ES. S1.4 (UE 204) Technique d'expression écrite et orale du français : 5 ECTS

Grammaire française (UE 204)

Enseignant : **Pélagie Ledemazel**

Horaire : 1h30

Programme : voir Semestre 1

Littérature française (UE 204)

Enseignant : **Jessy Ritz**

Horaire : 1h30 TD

Programme : Etude d'un roman du XIX^e siècle : *Au bonheur des Dames* (Zola) Lecture obligatoire

Compétences visées :

- Maîtrise du mouvement littéraire naturaliste
- Réflexion sur la construction du récit
- Réflexion sur les enjeux littéraires et sociaux portés par le roman
- Maîtrise des méthodes de commentaire littéraire et dissertation

Evaluation :

Contrôle continu et examen final

Unité d'ouverture livre - 1 enseignement au choix

Horaire : 2h TD

Choix d'une option en continuité avec l'option suivie au semestre 1: LV2 ou LV3.

Evaluation : contrôle continu et/ou terminal

LICENCE 1ère année

Examens du semestre 1

(Contrôle Continu = CC / Contrôle Terminal = CT)

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	coeff.
U.E 101 6 ECTS	.Thème Littéraire (CC et CT)	1h30	2
	. Version Littéraire (CC)	1h30	2
	. Grammaire (CC et CT)	1h	2
U.E 102 8 ECTS	. Littérature : explication, commentaire dirigé ou dissertation (CC + CT)	3h	3
	. Civilisation : commentaire et/ou question de cours (CC et CT)	2h	3
	. Culture du monde latino-américain (CC)	1h30	2
U.E 103 4 ECTS	. Pratique de la Langue Ecrite (espagnol) (CC et CT)	1h30	2
	. Pratique de la Langue Orale (espagnol) (CC et CT)	15/15	2
U.E 104 8 ECTS	. Méthodologie du travail universitaire (CT)	3h	2
	Dossier à réaliser pendant le semestre		4
	. Technique d'expression écrite et orale du français (CC et CT)		2
U.E 105 4 ECTS	Unité d'ouverture libre : 1 enseignement au choix (CC et CT)		
	. Compétences Numériques (CC)		2
	. Projet professionnel : présentation orale (CC)		2

LICENCE 1ère année

Examens du semestre 2

(Contrôle Continu = CC / Contrôle Terminal = CT)

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	coeff.
U.E 201 6 ECTS	. Thème littéraire (CC et CT)	1h30	2
	. Version Littéraire (CC)	1h30	2
	. Grammaire (CC et CT)	1h	2
U.E 202 8 ECTS	. Littérature : explication, commentaire dirigé ou dissertation (CC)	3h	3
	. Civilisation : questions de cours (CT)	2h	3
	. Culture générale des pays hispanophones	2h	2
U.E 203 4 ECTS	. Pratique de la Langue Ecrite (espagnol) (CC et CT)	1h30	2
	. Pratique de la Langue Orale (espagnol) (CC et CT)	15/15	2
U.E 204 12 ECTS	. Méthodologie de la civilisation et méthodologie de la littérature (écrit ou oral)	2h	4
	. Méthodologie documentaire : épreuves après les séances à la BU		1
	. Technique d'expression écrite et orale du français (CC et CT)	1h30	5
	. Unité d'ouverture libre (CC)		2

LICENCE – 2^{ème} année

COMPOSITION DES ENSEIGNEMENTS

Unités d'enseignement

Semestre 3 (13 semaines) 30 ECTS

Compétences disciplinaires et linguistiques (approfondissement)

ES-S3.1 (UE 301) : Traduction 5 ECTS (coefficient 5)

- . Thème: 2 ECTS
- . Version classique 2 ECTS
- . Grammaire 1 ECTS

ES-S3.2 (UE 302) : Linguistique espagnole 1 ECTS

ES-S3.3 (UE 303) : Littérature et civilisation des pays hispanophones 3 12 ECTS
(coefficient 12)

- . Littérature espagnole : 3 ECTS
- . Littérature hispano-américaine : 3 ECTS
- . Civilisation espagnole contemporaine : 3 ECTS
- . Civilisation hispano-américaine : 3 ECTS

ES-S3.3 (UE 303) : Histoire de l'Art hispanique et latino-américain 3 ECTS

**ES-S3.4 (UE 304) : Pratique de la Langue Ecrite-
Pratique de la Langue Orale 4 ECTS**

Compétences transversales et (pré)professionnelles

ES-S3.5 Unité d'Ouverture, libre enseignement au choix : Savoirs-pratiques 3 ECTS
(coefficient 1)

- LV2 Allemand ou anglais
- LV3 chinois ou italien ou néerlandais ou allemand
- ANG culture/études interculturelles/études linguistiques- pays anglophones
- LEA Traduction allemand ou espagnol
- LEA Sciences économiques
- LEA Pratiques financières

ES-S3.6 : PPP - Initiation à la construction du projet professionnel 2 ECTS

Semestre 4 (13 semaines)

30 ECTS

Compétences disciplinaires et linguistiques (approfondissement)

ES-S3.1 (UE 401) : Traduction 7 ECTS (coefficient 7)

- .Thème: 2 ECTS
- .Version:2 ECTS
- . Version : 2 ECTS
- . Grammaire : 1 ECTS

ES-S3.2 (UE 402) : Linguistique espagnole 1 ECTS

ES-S3.3 (UE 403) : Littérature des pays hispanophones 6 ECTS

- . Littérature classique 3 ECTS
- . Littérature espagnole contemporaine 3 ECTS

ES-S3.3 (UE 404) : Civilisation des pays hispanophones 6 ECTS

- . Civilisation classique 3 ECTS
- . Civilisation hispano-américaine 3 ECTS

ES-S3.3 (UE 405) : Histoire de l'Art hispanique et latino-américain 3 ECTS (coefficient 3)

ES-S3.4 (EU 406) : Pratique de la Langue Ecrite 2 ECTS (coefficient 2)
Pratique de la Langue Orale et Communication 2 ECTS

Compétences transversales et (pré)professionnelles

ES-S3.5 Unité d'Ouverture Libre/ Enseignement au choix 3 ECTS
Une option au choix : SME, LV2, LV3, Traduction LEA (anglais ou allemand)

PROGRAMME

Semestre 3

Compétences disciplinaires et linguistiques (approfondissement)

ES-S3.1 (UE301) : Thème (2 ECTS)

Enseignant : **Mme M. PONS**

Horaire : 1 H 00 TD

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Programme :

Traduction de textes littéraires modernes et contemporains.

Bibliographie :

- Vocabulaire, méthodes de thème et grammaire
- BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, PUF, Collection Major.
- GIL, H. et MACCHI, Y., *Le thème littéraire espagnol*, Nathan, Paris, 1993.
- GUINARD, Paul-Jacques, *Guide du thème espagnol*, Armand Colin, 1971.
- MOUFFLET, Hélène, *Du mot à la phrase – vocabulaire espagnol contemporain*. Ellipses.
- SAUVE, P., *L'espagnol par le thème*, Ellipses.
- Dictionnaires bilingues et unilingues
(plusieurs d'entre eux sont consultables sur :
http://www.lexilogos.com/espagnol_langue_dictionnaires.htm)
- GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Larousse, 2007.
- LITTRÉ, E., *Dictionnaire de la langue française*, <http://littre.reverso.net/dictionnaire-francais/>
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Ed. Gredos, Madrid, 1986.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1992. (<http://rae.es>)
- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1987.
- LE PETIT ROBERT 1, *Dictionnaire de la langue française*.

. Version (2 ECTS)

Enseignant : **Mme Aurore PERRIN**

Horaire : 1 H 00 TD

Evaluation : contrôle continu

Bibliographie :

- MOUFFLET, Hélène, *Du mot à la phrase – vocabulaire espagnol contemporain*. Ellipses.
- PARISOT, F., *L'espagnol par la version*, Ellipses.
- CASARES, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Ed. Gustavo Gil, Barcelona, 1959.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe

- GARCIA PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire espagnol-français, français-espagnol*, Larousse, 2007.
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, editorial Gredos, Madrid, 1988.
- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1987.

ES-S3.2 (UE302) Linguistique espagnole. (1 ECTS)

Enseignant : **Margaux Tardieu**

Horaire : 1 H 00 TD

Programme :

Evaluation : contrôle continu

- Initiation à la linguistique appliquée à la langue espagnole.
- Evolution du latin à nos jours.
- Phonétique, Phonologie, Morphologie, syntaxe.

Bibliographie :

- DARBORD, B., POTTIER, B., *La langue espagnole*, Nathan Université, 1994
- DARBORD, B., POTTIER, B., *Grammaire explicative de l'espagnol*, Nathan Université, 1994
- MENÉNDEZ PIDAL, R., *Manual de gramática histórica española*, Espasa Calpe, 1994
- ALVAR LÓPEZ, Manuel, *Morfología histórica del español*, Gredos, Madrid, 1987.
- "Blog de la lengua española" de Alberto Bustos: blog.lengua-e.com

ES-S3.3 (UE303) Littérature des pays hispanophones (6 ECTS)

Littérature classique. (3 ECTS)

Enseignant :

Horaire : 1 H CM 1 H TD

Evaluation : contrôle continu

Lectures obligatoires :

- Anonyme, *Vida de Lazarillo de Tormes*, Flammarion 1994, versión bilingüe, Gallimard Flammarion 646. (semaines 1 à 6)
- Pedro CALDERÓN DE LA BARCA, *El alcalde de Zalamea*, Cátedra. (semaines 7 à 13)

Bibliographie complémentaire :

- Sur *Vida de Lazarillo de Tormes* :

- SALAS, M., *Claves de Lazarillo*.
- AYUSO, V., *Guía de lectura "el Lazarillo de Tormes"*.
- CIVIL, P., *La prose narrative du Siècle d'Or espagnol*.

Codes Bibliothèque Universitaire :

863.3 LAZ

863.3 LAZ

863.3 CIV

- Sur *El alcalde de Zalamea*:

Codes Bibliothèque Universitaire :

- Díez BORQUE, J.M., *Historia del teatro en España*, t. 1. 862 009 HIS

- ARELLANO, Ignacio, *Historia del teatro español del siglo XVII*, Madrid, Cátedra 1995

- *Lope de Vega y los orígenes del teatro español* 862.3 VEG

- *Art nouveau de faire les comédies* 862.3 VEG

Vous trouverez en outre en bibliothèque, section « espagnol », de nombreux articles sur le genre picaresque et le théâtre dans des ouvrages généraux sur la littérature espagnole du Siècle d'or.

. Littérature latino-américaine

Enseignant :

"Du roman indianiste au roman néo-indigéniste", 3 ECTS

1h CM, 1h TD

Lecture obligatoire :

José María Arguedas, *Los ríos profundos*, Cátedra, coll. « Letras hispánicas », 15e édition, 2018.

Evaluation : contrôle continu et épreuve écrite (questions de cours et commentaire de texte extrait du roman au programme)

ES-S3.3 (UE 303) Civilisation des pays hispanophones (6 ECTS)

Civilisation espagnole

Enseignant : **Mme PONS**

Evaluation : contrôle terminal

Horaire : 1 H 00 CM 1 H TD

Programme : L'Espagne de la démocratie.

Mise en place et développement de la démocratie en Espagne.

L'Espagne de 1975 à aujourd'hui : Les étapes du changement.

Bibliographie :

- BACHOU, Andrée et MOURIER-MARTINEZ, María-Francisca, *España, una democracia joven*, Masson, Paris, 1990.
- BENNASSAR, B., *Le défi espagnol*, Ed. La Manufacture, 1991.
- BESSIERRE, B., *La culture espagnole et les mutations de l'après-franquisme*, l'Harmattan, 1992.
- BONELLS, Jordi, *L'Espagne*, Flammarion, 1998.
- CERCAS, Javier, *Anatomía de un instante*, Barcelona, Mondadori, 2009.
- FERRERAS, Jacqueline, *La Civilisation espagnole d'aujourd'hui*, Colin, 1996.
- MODERNE Franck et BON Pierre, *Espagne: les années Aznar*, La documentation française, Paris, 2004.
- PANIAGUA Javier, *La transición democrática, De la dictadura a la democracia (1973-1986)*, Anaya, Madrid, 2009.
- TUÑÓN DE LARA Manuel, *Historia de España*, Barcelona, Labor: Vol.XI, *Transición y 32democracia, 1975-1985*.
- TUSELL Javier, *Historia de España en el siglo XX*, Taurus Bolsillo, 1999. Vol IV: *La Transición democrática y el gobierno socialista*.
- TUSELL Javier, *Dictadura franquista y Democracia, 1939-2004*, Crítica, Barcelona, 2005.
- VILAR Sergio, *La década sorprendente 1976-1985*, Barcelona, Planeta, 1986.

Civilisation latino-américaine: Mme L. DEMEYER

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Horaire : 1 H 00 CM 1 H TD

Programme :

L'Amérique latine aux XVIIIe et XIXe siècles : politique, culture et société.

Lectures obligatoires:

-Juan Pablo Viscardo, *Carta dirigida a los españoles americanos*, Fondo de Cultura Económica. (photocopies fournies par l'enseignant)

-Fascicule de documents distribué par l'enseignant

Bibliographie :

-Pablo Emilio Pérez Mallaína, Demetrio Ramos Pérez, Antonio Gutiérrez Escudero, *Historia de Iberoamérica, Historia moderna*, Tomo 2, Cátedra.

-Maurice Lemoine, *Les 100 portes de l'Amérique latine*, Les Editions de l'atelier, Points d'appui.

-Catherine Delamarre-Sallard, *Manuel de civilisation espagnole et latino-américaine*, Bréal.

-Jacqueline Covo, *Introduction aux civilisations latino-américaines*, Armand Colin, Psychologie 128, n° 39.

ES-S3.3 (UE303) : Histoire de l'Art espagnol (3 ECTS)

Enseignant : **Ivan Valdez**

Horaire : 2H TD

Evaluation : contrôle continu

Programme: Initiation à l'Histoire de l'Art en Espagne. Analyse d'œuvres iconographiques.

Bibliographie :

- Jesús ESPINO NUÑO, Miguel MORÁN TURINA, *Historia del Arte Español*, SGEL, 2003.

- Guillermo FATAS, Gonzalo BORRÁN, *Diccionario de términos de arte*, Madrid, Alianza Editorial, 1993.

-Carlos FUENTES, *El espejo enterrado*, Fondo de Cultura Económica, 2008

- Alain MÉRROT, *Histoire de l'art de l'an mil à nos jours*, Paris, Édition Hazan, 2004.

- Fabrice PARISOT, *Espagnol. Peinture et Culture. Vocabulaire, description et commentaire*, Ellipses, 1997.

- Sebastián QUESADA MARCO, *Historia del Arte de España e Hispanoamérica*, Edelsa, 2005.

ES-S3.4 (UE 304) : Pratique de la langue orale. (2 ECTS)

Enseignant : **Marina Yebra**

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Horaire : 1 H 30 TP

Programme :

- Exploitation de documents sonores et audiovisuels contemporains.

- Entraînement à la compréhension orale et à l'expression orale.

. Pratique de la langue écrite (2 ECTS)

Enseignant : **Mme PONS**

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Horaires : 1 H TD

Programme :

Compréhension écrite et expression écrite à partir de tout type de documents en rapport avec l'actualité ou la civilisation contemporaine

Compétences transversales et (pré)professionnelles

ES-S3.5 (UE 305) Unité d'ouverture : libre enseignement au choix 3 ECTS

- LV2 allemand ou anglais
- LV3 Chinois ou italien ou néerlandais ou allemand
- ANG Culture/études interculturelles/études linguistiques- pays anglophones
- LEA Traduction Allemand ou espagnol
- LEA Sciences Economiques
- LEA Pratiques financières

ES-S3.6 (UE 306) PPP - Initiation à la construction du projet professionnel 2 ECTS

Horaires : TD 13 H

Objectifs :

- Construire un projet personnel de poursuite d'études (via des recherches documentaires et un entretien avec un professionnel)
- Sensibiliser à la créativité et l'innovation et tester son potentiel entrepreneurial

Contenu :

- **Module de réflexion sur le projet professionnel (8 à 11h)**
Intervenant : Enseignant formé au PPP
Thèmes abordés (l'initiation au PEC est réalisée lors de ce module) :
 - Dégager des compétences à partir d'une expérience
 - Mettre en avant ses qualités et ses valeurs
 - Connaître les études et les débouchés
 - Travailler sur son projet de poursuite d'études (définition des métiers, des secteurs, des formations en lien avec le projet)
 - Réaliser une interview d'un professionnel (si fourchette haute)
 - Candidater à une filière sélective (si fourchette haute)
- **Conférence sur les poursuites d'études et les débouchés (2h)**
Intervenant : SUAIOIP ou enseignant
- **Stimuler la créativité, faire émerger, développer une idée ou un projet de création d'entreprise, d'activité innovante (3h)**

Intervenant : Centre Entrepreneuriat du Littoral

- Faire connaître les techniques de créativité : s'exercer à rechercher et à trouver des idées novatrices
- Passer le test Motivation, Aptitude, Comportement Entrepreneurial (MACE) - Découverte
- Mettre en évidence les enjeux de la créativité, de la prise d'initiative et de l'innovation par rapport au potentiel professionnel

Evaluation :

2 ECTS

Un rapport et/ou une présentation orale :

CEL : QCM inclus dans la séance de 3 heures :

Rattrapage CEL en deuxième session : QCM – temps de l'épreuve surveillée : 30 minutes

PROGRAMME

Semestre 4

Compétences disciplinaires et linguistiques (approfondissement)

ES-S3.1 (UE 401) Traduction 4 ECTS

.Thème (2 ECTS)

Enseignant : **Mme M. PONS**

Horaire : 1 H 00 TD

Programme : Voir ES 3.1

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

.Version Moderne. (2 ECTS)

Enseignant : **Mme PERRIN**

Horaire : 1 H 00 TD

Programme : Voir ES 3.2

Evaluation : contrôle continu

. Version Classique (2 ECTS)

Enseignant :

Horaire : 1 H 00 TD

Evaluation : contrôle continu

ES-S3.2 (UE 402): Linguistique espagnole. (1 ECTS)

Enseignant : **Margaux Tardieu**

Horaire : 1 H 00 TD

Programme : Voir Semestre 3

Evaluation : contrôle continu

ES-S3.3 (UE403) Littérature des pays hispanophones (6 ECTS)

.Littérature espagnole (3 ECTS)

Enseignant : **Mme F. TOUCHERON**

Horaire : 1 H CM 1 H TD

Evaluation : contrôle continu

Lecture obligatoire:

- GARCILASO DE LA VEGA, *Obra poética y textos en prosa*, éd. Bienvenido Morros, Barcelone, Crítica, 1995.

Bibliographie complémentaire :

ALONSO, Dámaso, « Garcilaso y los límites de la estilística » [1950], *La poesía de*

Garcilaso: ensayos críticos, éd. Elías L. Rivers, Barcelone, Ariel, 1974, pp. 267-284.

ALONSO, Dámaso, *Poesía española. Ensayos de métodos y límites estilísticos*, Madrid, Gredos, 1957.

ARCE BLANCO DE VÁZQUEZ, Margot, *Garcilaso de la Vega: contribución al estudio de la lírica española del siglo XVI*, Madrid, Hernando, 1930.

BARNARD, Mary E., « Garcilaso's Poetics of Subversion and the Orpheus Tapestry », *PMLA*, 102, fasc. 3 (1987), pp. 316-325.

CRUZ, Anne, « La mitología como retórica poética: el mito implícito como metáfora en Garcilaso », *Romance Review*, 77 (1986), pp. 404-414.

CRUZ, Anne, *Imitación et transformación. El petrarquismo en la poesía de Boscán y Garcilaso de la Vega*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 1988.

DUBOIS, Claude-Gilbert, *L'imaginaire de la Renaissance*, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.

GARCÍA DE LA CONCHA, Victor, « La oficina poética de Garcilaso », *Actas de la IV Academia Literaria Renacentista* [Salamanca, 2-4 de marzo de 1983], éd. V. García de la Concha, Universidad de Salamanca, 1986, pp. 83-108.

IMPEY, Olga I., « El dolor, la alegría y el tiempo en la Egloga III de Garcilaso », *Actas del IX Congreso Internacional de Hispanistas*, [Berlin, 18-23 de agosto de 1986], Francfort, Vervuert, 1989, vol. I, pp. 507-518.

JONES, Royston Oscar, « The idea of love in Garcilaso's *Eclogue III* », *MLR*, 46 (1951), pp. 388-395.

LAPESA, Rafael, *La trayectoria poética de Garcilaso*, Madrid, Gredos, 1948.

LY, Nadine, « Garcilaso : une autre trajectoire poétique », *Bulletin Hispanique*, LXXXIII (1981), pp. 263-329.

La Poesía de Garcilaso: ensayos críticos, éd. Elías L. Rivers, Barcelone, Ariel, 1974.

RIVERS, Elías L., « The pastoral paradox of natural art », *MLN*, 77 (1962), pp. 130-144, trad. « La paradoja pastoril del arte natural », *La poesía de Garcilaso: ensayos críticos*, éd. Elías L. Rivers, Barcelone, Ariel, 1974, pp. 285-308.

RIVERS, Elías L., « Las Églogas de Garcilaso: ensayo de una trayectoria espiritual », *Actas del I Congreso Internacional de Hispanistas*, Oxford, 1964, pp. 421-427.

RIVERS, Elías L., « Garcilaso divorciado de Boscán », *Homenaje a Rodríguez-Moñino*, Madrid, Castalia, 1966, pp. 121-131.

RIVERS, Elías L. (éd.), *La Poesía de Garcilaso: ensayos críticos*, Barcelone, Ariel, 1974.

Littérature espagnole contemporaine (3 CTS)

Enseignant :

Horaire : 1 H 00 CM 1 H TD

Evaluation : contrôle continu (écrit et oral)

Programme : Approfondissement des connaissances et apprentissages. Analyse de textes de littérature espagnole contemporaine (poésie, théâtre, prose ; XIX, XX, XXIe). Etude de l'œuvre citée en lecture obligatoire.

Lecture obligatoire : *El fin*, Soledad Puértolas

Bibliographie :

GONZÁLEZ ARIAS Francisca y VILLANUEVA Darío, "Soledad Puértolas: la ciudad de las almas", in *Historia y crítica de la Literatura Española* de Francisco Rico, Barcelona, ed. Crítica, 2001.

DI BENEDETTO, Christine, « Soledad Puértolas », in Natalie Noyaret (ed), *La narrativa española de hoy (2000-2010). La imagen en el texto (I)*, Leia, Vol. 20, Peter Lang, 2011, p.151-176.

NAVARRO DURÁN Rosa, *Enciclopedia de escritores en lengua castellana*, Barcelona, Planeta, 2000.

VILLALBA ALVAREZ Marina, *Mujeres novelistas en el panorama del siglo XX*, Ed. de la Universidad de Castilla la Mancha, 2000.

“Soledad Puértolas”, *Narraplus*, n°1, (revue en ligne)

ES-S3.3 (UE 403) Civilisation des pays hispanophones (6ECTS)

Civilisation classique

Enseignant : **Mme F. TOUCHERON (3 ECTS)**

Evaluation : contrôle continu

Horaire : 1 H 00 CM 1 H TD

Programme : L’Espagne des Rois Catholiques à l’Empire

Bibliographie :

- BENNASSAR, B., *Un siècle d’or espagnol*, Laffart, 1982.
- BENNASSAR, B., *Histoire des espagnols*, p. 319-487, Laffart, 1992.
- BENNASSAR, B., *L’homme espagnol*, Ed. Complexes, 1975.
- GARCIA DE CORTAZAR, José Ángel, *Historia de España 2* (Code BULCO = 946 ART h)
- CARRASCO, R., *L’Espagne classique* p. 5-136, Hachette Supérieur, 1992.
- CARRASCO, DEROZIER, MOLINIE-BERTRAND, *Histoire et civilisation de l’Espagne classique* p. 7-299, Nathan Université, 1991.
- *Historia de España y, América-* tome 3 p 3-433, Collection J. Vicens Vives, Ed. Vicens Bolsillo, 1985.
- TUÑÓN DE LARA, M., *Historia de España*, p. 220-306, Labor, 1991.
- CHAUNU, B., *L’Espagne de Charles Quint*, SEDES, 1973.
- DEFOURNEAUX, M., *La vie quotidienne en Espagne au Siècle d’Or*, Hachette, 1965.
- CARRASCO, Raphael, *Histoire et civilisation de l’Espagne classique 1492 – 1808*, pp. 7 – 303 (Code BULCO 946.04 CAR h)

Civilisation hispano-américaine. (3 ECTS)

Enseignant : **Mme DEMEYER**

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Horaire : 1 H 00 CM 1 H TD

Programme : Amérique latine en el siglo XIX: sociedad, política y cultura.

Lectures obligatoires:

Fascicule de documents distribué par l’enseignant

Bibliographie : Voir ES 3.9

ES-34.5 (UE 403) Histoire de l’Art latino-américain

Enseignant : **Mme Pouzet Isabelle**

Horaire : 2h TD

Evaluation CC et CT

Programme : analyse d'oeuvres iconographiques (Amérique Latine)
Bibliographie : Voir 1er semestre

ES-S3.4 (UE 404) : Pratique de la langue écrite et orale (2 ECTS)

Enseignant : Marina Yebra

Horaire : 1 H 30 TP

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Programme : Voir 1er semestre

Pratique de la langue écrite (2 ECTS)

Enseignant : **Mme M. PONS**

Evaluation : contrôle terminal et contrôle continu

Horaire : 1 H TD

Programme : Voir 1er semestre

Compétences transversales et (pré)professionnelles

ES-S3.5 (UE405) 3 ECTS, Unité d'ouverture libre-enseignement au choix (12 semaines)

Voir semestre 1

LICENCE 2^{ème} année

Examens semestriels

Examens du semestre 3

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	coeff.
U.E.301 5 ECTS			
	. Thème : CC et CT	2h	2
	. Version classique CC	2h	2
	. Grammaire CC et CT	1h30	1
UE 302 1 ECTS	Linguistique CC	1h	1
U.E 303 12 ECTS	Littérature espagnole	3	3
	Explication, commentaire dirigé ou dissertation CC	3	3
	Littérature hispano-américaine : explication, commentaire dirigé ou dissertation CT		
	Civilisation espagnole : commentaire et/ou question de cours CT et CC	2h	3
UE 303 3 ECTS	Civilisation hispano-américaine : composition ou questions de cours CC et CT	2h	3
	Histoire de l'Art (Espagne) CC	2h	3
UE 304 4 ECTS	Pratique de la langue orale CC et CT	15/15	2
	Pratique de la langue écrite CC et CT	1h30	2
U.E 305 3ECTS	Unité d'ouverture libre		3
U.E. 306 2ECTS	PPP - Initiation à la construction du projet professionnel		2

Examens du semestre 4

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	coeff.
UE 401 7 ECTS	ES 4.1 Thème CC et CT	2h	2
	ES 4.2 Version Moderne CC	2h	2
	ES 4.3 Version Classique CC	2h	2
	ES 4.4 Grammaire CC et CT	1h30	1
UE 402 1 ECTS	Linguistique espagnole CC	1h	1
UE 403 6 ECTS	Littérature Classique CC		3
	Littérature espagnole contemporaine CC	3h	3
UE 403 6 ECTS	Civilisation classique : commentaire et/ou question de cours 3 ECTS CC	2h	3
	Civilisation hispano-américaine : composition ou question de cours CC et CT	2h	3
UE 403 3 ECTS	Histoire de l'Art (H.A.) CC et CT	2h	3
UE 404 4 ECTS	Pratique de la langue orale CC et CT et Communication	15/15	2
	Pratique de la langue écrite CC et CT	1h30	2
UE 405 3 ECTS	Unité d'ouverture	2h	3
	Contrôle continu et examen final		

LICENCE 3^{ème} année

COMPOSITION DES ENSEIGNEMENTS

Unités d'enseignement

Semestre 5 (13 semaines) 30 ECTS

Compétences disciplinaires et linguistiques (spécialisation)

ES-S5.1(UE 501) : Traduction 6 ECTS (coefficient 2)

ES 5.1 : Thème : 2 ECTS

ES 5.2 : Version : 2 ECTS

ES 5.3 : Version classique : 2 ECTS

UE-S5.2 (UE 502) : Littérature et civilisation espagnoles A 6 ECTS (coefficient 2)

. Littérature espagnole contemporaine : 3 ECTS

. Civilisation espagnole : 3 ECTS

UE-S5.3 (UE 503) : Littérature et civilisation hispano-américaines A 6 ECTS

ES 5.6 : Littérature hispano-américaine : 3 ECTS

ES 5.7 : Civilisation hispano-américaine : 3 ECTS

UE-S5.4 (UE 504) : 4 ECTS (coefficient 1)

. Communication / PLO : 2 ECTS

. PLE : 2 ECTS

UE-S5.5 : Cinéma des pays hispanophones 3 ECTS

UE-S5.6 : Spécialisations 5 ECTS (coefficient 1)

2 options au choix en fonction de la spécialisation. E

Spécialisation : Enseignement/Recherche

Didactique de l'Espagnol (UE504.1)

Linguistique de l'Espagnol (UE504.2)

Didactiques des langues - aspects institutionnels (UE504.3)

LEA Thème et version allemand ou anglais (UE504.4)

Linguistique française (UE504.5)

Mathématiques - enseignement 1er degré (UE504.6)

Semestre 6 (13 semaines)

30 ECTS

Savoirs fondamentaux

ES-S6.1 (UE 601) : Traduction 6 ECTS (coefficient 2)

ES 6.1 : Thème: 3 ECTS
ES 6.2 : Version: 3 ECTS

ES-S6.2 (UE 602) : Littérature et civilisation espagnoles B 6 ECTS (coefficient 2)

Littérature du Moyen Age : 3 ECTS
Civilisation médiévale : 3 ECTS

ES-S6.3 (UE 603) : Littérature et civilisation hispano-américaines B 6 ECTS
(coefficient 2)

Littérature hispano-américaine : 3 ECTS
Civilisation hispano-américaine : 3 ECTS

ES-S6.4: (UE 604) 2 ECTS (coefficient 1)
Communication / PLO : 1 ECTS
PLE : 1 ECTS

ES-S6.5 : (UE 605) Cinéma des pays hispanophones 3 ECTS

ES-S6.6 : Compétences Transversales et pré-professionnelles (UE 606) (coefficient 1)
2 options au choix en fonction de la spécialisation.

Spécialisation : Enseignement/Recherche

Didactique de l'espagnol : 3 ECTS (UE604.1)
Linguistique de l'espagnol : 2 ECTS (UE604.2)
Didactique des Langues (UE604.3)
Anglais ou autre LV2 : 2 ECTS
LEA Thème et version allemand ou anglais (UE604.4)
Linguistique française (UE604.5)

ES-S6.7 (UE 607): PPP - Stage + construction projet professionnel 1 ECTS

ES-S6.8 (UE 608) Stage obligatoire - méthodologie/suivi - 1 ECTS

PROGRAMME

Semestre 5

Traduction : 6 ECTS

ES-S5.1 : Thème (2 ECTS)

Enseignant : **Mme Margarida PONS**

Horaire : 1 H 30 TD

Bibliographie :

- MOUFFLET, Hélène, *Du mot à la phrase – vocabulaire espagnol contemporain*. Ellipses.
- BEDEL, Jean-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, PUF, Collection Major.
- GIL, H. et MACCHI, Y., *Le thème littéraire espagnol*, Nathan, Paris, 1993.
- GUINARD, Paul-Jacques, *Guide du thème espagnol*, Armand Colin, 1971.
- SAUVE, P., *L'espagnol par le thème*, Ellipses.
- *Grand Dictionnaire Larousse bilingue*, 1992.
- MOLINER, María, *Diccionario de uso del español*, Ed. Gredos, Madrid, 1986.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1992.
- SECO, M., *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe, 1987.
- LE PETIT ROBERT 1, *dictionnaire de la langue française*.

. Version moderne (2 ECTS)

Enseignant : **Isabelle Pouzet**

Horaire : 1 H TD

Bibliographie :

Unilingues espagnols :

- CASARES, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Ed Gustavo Gil, Barcelona, 1959.
- MOLINER, María, *Diccionario del uso del español*, Ed Gredos, Madrid, 1966.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Espasa Calpe, Madrid, 1992.

Unilingues français :

- LITRE, E., *Dictionnaire de la langue française*, Paris, 1866, réédition 1974.
- PETIT ROBERT, *Dictionnaire de la langue française*, Rééditions fréquentes.

Bilingues :

- GARCIA-PELAYO R. et TESTAS J., *Grand Dictionnaire Français-Espagnol, Espagnol-Français*, Larousse, Paris, 1992.

Grammaires :

- BEDEL, J-M., *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2010.
- BOUZET J., *Grammaire espagnole*, Belin, Paris, 1946.
- COSTE J. et REDONDO A., *Syntaxe de l'espagnol moderne*, Paris, SEDES, 1965.
- GREVISSE J., *Le bon usage*, Duculot, Paris, 1986.

Etudes sur la traduction :

- BOUCHER J. et BARO-VANELLY M.C., *Versions espagnoles*, Paris, Bréal, 1993.
- DEGUERNEAL Alain, LE MARC'HADOUR Rémi, *La version espagnole Licence / concours*, Paris, Nathan Université, 1999.

.Version classique (2 ECTS)

Enseignant : **Florence Toucheron**

Horaire : 1 H TD

Bibliographie :

Dictionnaires sur la langue classique :

- *Diccionario de Autoridades*, Editorial Gredos, Madrid.
- *Tesoro de la lengua castellana o española*, Sebastián de COVARRUBIAS.
- *Tesoro de las dos lenguas española y francesa*, César OUDIN (Dictionnaire bilingue).
- Manuel de versions : textes traduits, textes annotés...
- *Guide de la version espagnole*, PEREZ-PELORSON, A. Colin.

ES-S5.2 Littérature et civilisation espagnoles

. Littérature espagnole contemporaine (3 ECTS)

Enseignant : **Mme Dulce-María DIAZ**

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Evaluation : contrôle continu (écrit et oral)

Programme :

Littérature du XXI^e siècle. Futurisme, science-fiction et récit apocalyptique.

Oeuvre au programme : *Las puertas de lo posible* (José María Merino, 2008).

Bibliographie :

- BAZIN, Laurent, *La dystopie*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, Coll. L'Oportune, 2019.
- LISTA, Giovanni, *Qu'est-ce que le futurisme ? suivi de Dictionnaire des futuristes*, Paris, Folio, Coll. Essais, 2015.
- LÓPEZ PELLISA, Teresa (Ed.), *Historia de la ciencia ficción en la cultura española*, Madrid-Francfort, Ed. Iberoamericana-Vervuert, Coll. La casa de la riqueza. Estudios de la Cultura de España, 2018.
- LOZANO MIJARES, María del Pilar, *La novela española posmoderna*, Madrid, Arco/Libros, 2007.
- MERLO-MORAT, Philippe, *Littérature espagnole contemporaine*, Paris, Presses Universitaires de France, Coll. Quadrige Manuels, 2009.

. Civilisation espagnole contemporaine (3 ECTS)

Enseignant : **M. Iván Valdez**

Evaluation : contrôle continu (écrit et oral)

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Programme : L'Espagne aux XVIII^e et XIX^e siècles : politique, société et économie.

Bibliographie :

1) Ouvrages généraux :

- BENNASSAR, Bartolomé, *Histoire des Espagnols, VIe-XXe siècle*, Paris, Collection Bouquins, éditions Robert Laffont, 1992. (Troisième partie : « Les difficiles mutations. Les Espagnols des rendez-vous manqués. 1700-1936 »)
- BENNASSAR, Bartolomé, *L'Homme espagnol, attitudes et mentalités du XVI^e au XIX^e siècle*, Collection Historiques, édition Complexe, 1992.
- DULPHY, Anne, *Histoire de l'Espagne de 1814 à nos jours. Le défi de la modernisation*, Collection 128 (n°11), 1992.
- PÉREZ, Joseph, *Histoire de l'Espagne*, Fayard, 1996. (Troisième partie : « L'Espagne et l'Europe (1700-1996), Chapitres I, II, III, IV, V »)
- TEMIME, Emile, BRODER, Albert, CHASTAGNERET, Gérard, *Histoire de l'Espagne contemporaine de 1808 à nos jours*, Paris, Collection historique, édition Aubier Montaigne, 1979.
- VILAR Pierre, *Histoire de l'Espagne*, collection "Que sais-je ?" n° 275, Presses Universitaires de France, 1947 et 1983.

2) Le XVIII^e siècle:

- DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio, *Sociedad y Estado en el siglo XVIII español*, Barcelona, Ariel, 1976.
- LYNCH, John, *El siglo XVIII*, Barcelona, Editorial Crítica, 1991.
- RABATÉ, Colette, *Le temps de Goya (1746-1828)*, Nantes, Editions du Temps, 2006.
- SÁNCHEZ BLANCO, Francisco, *La Ilustración en España*, Madrid, Ediciones Akal, 1997.
- SARRAILH, Jean, *l'Espagne éclairée de la seconde moitié du XVIII^e siècle*, Paris, Klincksieck, 1964.
- SOUBEYROUX, Jacques (sous la direction de), *L'Espagne du XVIII^e siècle*, Collection des Cahiers du G.R.I.A.S., Publications de l'Université de Saint-Etienne, 1997.

3) Le XIX^e siècle:

- BAHAMONDE, Ángel, MARTINEZ, Jesús A , *Historia de España, Siglo XIX*, Madrid, Cátedra, 1996.
- DÍAZ-PLAJA, Fernando, *La vida cotidiana en la España romántica*, Madrid, Edaf, 1993.
- Historia de España* dirigida por Miguel ARTOLA : Vol. 4 *El siglo de las luces* de Gonzalo Anes, Alianza Editorial, 1994; Vol. 5 *La burguesía revolucionaria (1808-1874)* de Miguel Artola; Vol. 6 *Restauración y crisis de la monarquía (1874-1931)* de Miguel Martínez Cuadrado.

ES-S5.3 : Littérature et civilisation hispano-américaines

. Littérature hispano-américaine (3 ECTS)

Enseignant : **M. Benoît SANTINI**

Programme : La poésie du Cône Sud, XXe siècle

Œuvre au programme : Alfonsina Storni, *Antología poética*, Austral poesía, 2020

Evaluation : épreuve écrite (question de cours et commentaire de texte)

.Civilisation hispano-américaine (3 ECTS)

Enseignant : **Mme Lise DEMEYER**

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Programme : Crisis, dictaduras y revoluciones en el siglo XX.

Bibliographie :

- DABENE Olivier, *América Latina en el siglo XX*, Editorial Síntesis, Madrid, 2000.
- LEMOGODEUC, Jean-Marie (Coord.), *L'Amérique hispanique au XX^e siècle*, Paris, PUF, 1997.
- MOUTERDE Pierre, *Quand l'utopie ne désarme pas*, Montréal, Ecosociété, 2002.
- PIC-GILLARD, Christine, *Révolutions à Cuba de José Martí à Fidel Castro*, Paris, Ellipses, 2007.
- RIADO, Pierre, *L'Amérique latine de 1945 à nos jours*, Paris, Masson, 1992.
- ROUQUIER, Alain, *Amérique latine. Introduction à l'Extrême-Occident*, Paris, Seuil, 1987.

Lecture obligatoire :

- GALEANO Eduardo, *Las venas abiertas de América Latina*, Siglo XXI editores, 1992
- *Le Monde diplomatique*, archives 1973-2008.

ES-S5.4

. Communication/PLO (2 ECTS)

Enseignants : **Mme Margarida PONS** 1 H TD
Mr C. Gonzales H TD

Horaire : 2 H 00 TD

Programme : Expression orale et communication

. PLE (2 ECTS)

Enseignant : **Mme Margarida PONS** 1 H TD

Programme : Travail sur documents écrits, sonores ou visuels en rapport avec l'actualité ou la civilisation contemporaine

ES-S5.5 Cinéma des pays hispanophones (12 semaines)

. Cinéma espagnol (3 ECTS)

Enseignant : **Mme Isabelle Pouzet Michel**

Horaire : 2 H 00 TD

Filmographie étudiée :

El verdugo (Luis García Berlanga, 1963)

Mujeres al borde de un ataque de nervios (Pedro Almodóvar, 1988)

Bibliographie

1) Ouvrages théoriques :

- CARMONA, Ramón, *Cómo se comenta un texto fílmico*, Madrid, Cátedra, Col. Signo e

imagen, 2000.

-JOURNOT, Marie-Thérèse, *Le vocabulaire du cinéma*, Armand Colin, 2008.

-JULLIER, Laurent, *L'analyse de séquences*, Paris, Armand Colin, coll. Cinéma, 2002.

-TERRASA, Jacques, *L'Analyse du texte et de l'image en espagnol*, Nathan université, 1999.

2) Ouvrages sur le cinéma espagnol :

-BESSIERE, Bernard, *Vingt ans de création espagnole. 1975-1995*, Paris, Nathan université, coll. 128, 1995.

-FEENSTRA, Pietsie, SANCHEZ-BIOSCA, Vicente, *Le cinéma espagnol. Histoire et culture*, Paris, Armand Colin, 2014.

-SEGUIN, Jean-Claude, *Histoire du cinéma espagnol*, Paris, Nathan université, coll. 128, 1994.

-LAMEIGNIÈRE, Erwann, *Le Jeune Cinéma espagnol de 1990 à nos jours*, Paris, Séguier, 2003.

ES-S5.6 : Options (12 semaines)

2 options à choisir en fonction de la spécialisation

Spécialisation : Enseignement/Recherche

Préparation au Concours

Enseignant : **Aurore Perrin**

:

Linguistique espagnole

Enseignant : **Margaux Tardieu**

Horaire : 1 H 30 TD

Initiation à la linguistique textuelle

Eléments de sémantique et de morphosyntaxe pour l'analyse du discours littéraire

Supports : Extraits de

-Arcipreste de Hita, *Libro de Buen Amor*, Ed de Jacques JOSET, Madrid, Taurus, 1990

-*Cantar de Mío Cid*

-*El Conde Lucanor*

Textes photocopiés

Bibliographie :

- ALVAR LÓPEZ, Manuel, *Morfología histórica del español*, Gredos, Madrid, 1987.

- BENABEN, Michel, *Manuel de linguistique moderne*, Paris, Ophrys, 2002.

- DARBORD, B., POTTIER, B., *La langue espagnole*, Paris, Nathan Université, 1994.

- DARBORD, B., POTTIER, B., *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan Université, 1994.

- MENÉNDEZ PIDAL, R., *Manual de gramática histórica española*, Madrid, Espasa Calpe, 1994.

- *Blog de la lengua española* de Alberto BUSTOS : blog.lengua-e.com

Cours commun avec LCE Anglais, LEA et Lettres Modernes.

Anglais ou autre LV2 (cours assurés par le Centre de Langues)

Les cours du Centre de Langues commenceront la semaine du 28 septembre. Le calendrier sera affiché sur le panneau du Centre de Langues (à côté du secrétariat).

Test de positionnement obligatoire (voir panneau d’affichage Centre de langues)

Spécialisation : Français langue étrangère

FLE (5 ECTS)

(Cours commun avec LCE Anglais, LEA et Lettres Modernes)

Civilisation et Littérature françaises

Métiers et compétences pour enseigner les langues étrangères

Spécialisation : traduction

Traduction LEA (3ECTS)

Anglais ou autre LV (2ECTS)

Horaire : 2 TD

Les cours du Centre de Langues commenceront la semaine du 28 septembre. Le calendrier sera affiché sur le panneau du Centre de Langues (à côté du secrétariat).

Test de positionnement obligatoire (voir panneau d’affichage Centre de langues)

PROGRAMME

Semestre 6

ES-S6.1 (UE 601) Traduction

6 ECTS

. Thème (3 ECTS)

Enseignant : **Mme M. PONS**

Horaire : 1 H 30 TD

Programme : Voir Semestre 1

. Version (3 ECTS)

Enseignant :

Horaire : 1 H 30 TD

Programme : Voir Semestre 5

ES-S6.2 (UE 602) : Littérature et civilisation espagnoles

Littérature médiévale (3 ECTS)

Enseignant : **Mme F. TOUCHERON**

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Programme : *El Cantar de Mío Cid*, ed. Castalia

Lecture obligatoire : Cantar I

Bibliographie :

Boutet, Dominique (1993), *La chanson de geste. Forme et signification d'une écriture du Moyen Âge*, Paris.

Casalduero, Joaquín (1973), *Estudios de literatura española. « Poema de Mío Cid », Arcipreste de Hita, renacimiento y barroco, « El Lazarillo »...*, Madrid (3^e éd. augmentée).

Correa, Gustavo (1952), « El tema de la honra en el Poema de Mío Cid », *Hispanic Review*, 20, pp. 185-199.

Deyermond, Alan David (1987), *El « Cantar de Mío Cid » y la épica medieval española*, Barcelone.

Gariano, Carmelo (1964), « Lo religioso y lo fantástico en el *Poema de Mío Cid* », *Hispania*, 47, pp. 69-77

Gimeno Casalduero, Joaquín (1988), *El misterio de la redención y la cultura medieval. El « Poema de Mío Cid » y los « Loores » de Berceo*, Murcie.

Lacomba, Marta (1997), *Honneur et perception de Dieu dans le Poema de Mío Cid*, mémoire de DEA soutenu à Paris-XIII.

Lida de Malkiel, María Rosa (1952), *La idea de la fama en la Edad Media castellana*, México-Buenos Aires.

Marcos Marín, Francisco (1972), « Ayuda de Dios y Obra de Dios en la primitiva épica

hispánica », *Studia Hispanica in honorem Rafael Lapesa*, 1, Madrid, pp. 417-425.

Martin, Georges (1980), « La marginalidad cidiana. Textos, mitos », *Imprévue*, 1, pp. 53-61.

Martin, Georges (éd. et trad.) (1996), *Chanson de mon Cid*, Paris.

Martin, Georges (1997), « Amour (une notion politique) », dans Georges Martin, *Histoires de l'Espagne médiévale. Historiographie, geste, Romancero*, Villetaneuse, pp. 169-206 ; titre original : « Le mot pour les dire. Sondage de l'amour comme valeur politique médiévale à travers son emploi dans le *Poema de Mío Cid* », dans *Le discours amoureux, Espagne, Amérique latine*, Paris, 1986, pp. 17-59.

Menéndez Pidal, Ramón (1944-1946), *Cantar de Mío Cid. Texto, gramática y vocabulario* (3 vol.), Madrid.

Menéndez Pidal, Ramón (1963), *En torno al Poema del Cid*, Barcelone.

Moreno Castillo, Enrique (1991), « El Cantar del Cid como obra poética », *Revista de Literatura*, 53, pp. 19-79.

Perissinotto, Giorgio (1987), *Reconquista y literatura medieval. Cuatro ensayos*, Potomac.

Salinas, Pedro (1958), *Ensayos de literatura hispánica. Del « Cantar de Mío Cid » a García Lorca*, Madrid.

Terlingen, Juan (1953), « Uso profano del lenguaje cultural cristiano en el poema de Mío Cid », dans *Estudios dedicados a Menéndez Pidal* (7 vol.), vol. 4, Madrid, pp. 265-294.

. Civilisation médiévale (3 ECTS)

Enseignant : **Mme F. TOUCHERON**

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Programme : La España medieval: Al-Andalus, Conquista, Reconquista, el feudalismo

Bibliographie :

- ARIÉ, Rachel, *España musulmana (siglos VIII-XV)*, vol.III de *Historia de España*, dir. : TUÑÓN DE LARA, M.
- BENNASSAR, Bartolomé, *Histoire des espagnols VIe – XXe siècle*, Robert Laffont, 1992 (Première partie : « Dans les Espagnes médiévales. Pluralité des destins »)
- GARCÍA DE CORTÁZAR, Fernando et GONZÁLEZ VESGA, José Manuel, *Breve Historia de España* (Capítulos 8,9), Alianza Editorial, 2010.
- GERBET, Marie-Claude, *L'Espagne au Moyen Age -VIIIe-XVe siècle*, Armand Colin, 1992.
- GLICK, Thomas F., *Cristianos y musulmanes en la España medieval (711-1250)*, Madrid, col. Alianza Universidad, Alianza Editorial, 1991.
- MAC KAY, Angus, *La España de la Edad Media - desde la frontera hasta el imperio - 1000-1500*, Madrid, col. Historia Menor, Madrid, Cátedra, 1991.
- MENJOT, Denis, *Les Espagnes médiévales - 409-1474*, collection Carré Histoire, 32, Hachette Supérieur, 1996.
- MITRE, Emilio, *La España medieval - Sociedad. Estados. Culturas*, Madrid, Colección Fundamentos, 63, Ediciones Istmo, 1988.
- PÉREZ, Joseph, *Histoire de l'Espagne*, Paris, Fayard, 1996. (Première partie : « L'Espagne des trois religions (711-1474) »)

UE-S6.3 (UE 603) : Littérature et civilisation hispano-américaines B

. Littérature hispano-américaine (3 ECTS)

Enseignant : **Mme I. Pouzet Michel**

Horaire : 1 H 00 CM 1 H 00 TD

Programme : Les avant-gardes poétiques en Amérique latine XIX- XX

Lecture obligatoire : Le recueil de textes sera fourni en classe.

Bibliographie critique :

BELLINI, Giuseppe: *Nueva historia de la literatura hispanoamericana*. Madrid, Castalia 1997.

CYMERMAN, Claude : *La littérature hispano-américaine de 1940 à 1990*. Paris, Nathan 1997

ESTEBAN, Angel: *Introduction à la littérature hispano-américaine*. Paris, Ellipses 2000.

FRANCO, Jean : *Historia de la literatura hispanoamericana. A partir de la Independencia*. Barcelona, Ariel 9.a ed. 1993

LE BIGOT, Claude, *Versification espagnole suivi du petit traité des figures*, Rennes, PUR, 1994.

. Civilisation hispano-américaine (3ECTS)

Enseignant : **M. B. SANTINI**

Programme : L'Amérique latine des années 1970 à nos jours

Œuvre au programme : Fascicule de textes

Evaluation : épreuve écrite (commentaire de texte)

ES-S6.4 (UE 604)

.Communication/PLO (1 ECTS)

Enseignants : **Mme M. PONS** 1 H TD

Mr C. Gonzales

Programme : Expression orale et communication

. PLE (1 ECTS)

Enseignant : **Mme PONS**

Travail sur documents écrits, sonores ou visuels en rapport avec l'actualité ou la civilisation contemporaine.

ES-S6.5 (UE 605) : Cinéma latino-américain (3 ECTS) 12 semaines

Enseignant : **Isabelle POUZET MICHEL**

Horaire : 2 H 00 TD

Filmographie étudiée :

El callejón de los milagros (Mexique, Alfonso Cuarón, 1995)

Argentina, 1985 (Argentine, Santiago Mitre, 2022)

Bibliographie :

1) Ouvrages théoriques :

Voir semestre 5

2) Ouvrages sur le cinéma latino-américain :

-BERTHIER, Nancy, LAMORE, Jean, *La Révolution cubaine, 1959-1992*, Cinéma et révolution à Cuba, 1959-2003, Paris, Sedes, 2006.

-BLAQUIÈRE-ROUMETTE, Monique, GILLE, Bernard, *Films des Amériques latines*, Paris, Éditions du Temps, 2001.

-DEL VALLE DAVILA, Ignacio, *Le nouveau cinéma latino-américain, 1960-1974*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2015

-PARANAGUA, Paulo Antonio, *Le cinéma en Amérique Latine : le miroir éclaté*, Paris, L'Harmattan, 2000.

ES-S6.5 (12 semaines)

UE-S6.8 (UE608) : Stage (2ECTS)

Les étudiants devront effectuer un stage d'observation du milieu professionnel. Les étudiants partant en ERASMUS auront à rendre un rapport de leur mobilité. La note sera prise en compte au semestre 6.

L'étudiant devra rendre son rapport de stage/de mobilité au plus tard la veille des vacances de Pâques pour la Session 1 ou début juin pour la session 2 ou fin juin pour les étudiants Erasmus partis au deuxième semestre de L3 ou l'année entière.

Les consignes de rédaction seront données en cours.

Veuillez vous reporter aux pages introductives du Guide des Etudes concernant les modalités précises du stage.

Responsable des stages : **I. POUZET**

ES-S6.6 (UE 606)

2 options au choix en fonction de la spécialisation

Spécialisation Enseignement/Recherche

Le choix des options dans cette spécialisation se fait de la façon suivante :

1. Etude de Documents et Linguistique

2. Ou Didactique et Anglais

- Didactique de l'espagnol (UE604.1) Mme Pons 3 ECTS

- Linguistique de l'espagnol (UE604.2) 2 ECTS

- Anglais ou autre LV 2 ECTS

Spécialisation Français Langue Etrangère

- FLE : 5 ECTS

Cours commun avec LCE Anglais, LEA et Lettres Modernes

- Théorie et pratique de la méthodologie d'apprentissage d'une seconde langue et grammaire française pour le FLE

- Didactiques des langues (UE604.3)

Spécialisation Traduction

- Traduction LEA 3 ECTS

Anglais (UE604.4) 2 ECTS ou autre LV.

ES-S6.7 PPP Stage + Construction projet professionnel (UE 607) 1 ECTS

ES-S6.8 Stage obligatoire - méthodologie/suivi (UE608) 1 ECTS

LICENCE 3ème année

Examens semestriels

(les examens peuvent être réalisés en Contrôle Continu ou en Contrôle terminal ou les deux)

Examens du semestre 5

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	Coeff.
UE 501 6ECTS	Thème	2 h et contrôle continu	2
	Version	Contrôle continu	2
	Version classique	Contrôle continu	
UE 502 6ECTS	Littérature espagnole contemporaine. Explication, commentaire dirigé ou dissertation.	Contrôle continu	3
	Civilisation espagnole Commentaire	3 h	3
UE 503 6ECTS	Littérature hispano-américaine. Explication de texte	Oral	3
	Civilisation hispano-américaine. Commentaire ou dissertation.	3h et contrôle continu	3
UE 504 4ECTS	Communication (oral)	Contrôle continu	4
	Pratique de la langue écrite	1h30 et contrôle continu	
UE 505 3ECTS	Cinéma hispanophone Explication à partir d'un extrait de film ou dissertation	3 h et contrôle continu	3
UE 506 5 ECTS	2 options au choix Préparation au concours ou linguistique espagnole ou maths ou langue LV2-LV3 ou version LEA ou thème LEA ou civilisation française ou littérature et culture française	2H	5

Examens du semestre 6

Unité d'enseignement	Type d'exercice	Durée	Coeff.
UE 601 6ECTS	Thème	2 h	3
	Version	2 h	3
UE 602 6ECTS			
	Littérature médiévale. Explication, commentaire dirigé ou dissertation	Contrôle continu	3
	Civilisation médiévale. Commentaire ou dissertation.	3 h	3
UE 603 6ECTS	Littérature hispano-américaine. Explication, commentaire dirigé ou dissertation	3 h	3
	Civilisation hispano-américaine. Commentaire ou dissertation.	3 h et contrôle continu	3
UE 604 3ECTS	Communication (oral) Contrôle continu et/ou examen final	15mn	1
	ES 6.8 Pratique de la langue écrite	1h30	2
U.E. 605 3ECTS	Cinéma hispanophone Explication à partir d'un extrait de film ou dissertation	3 h	3
UE 606 4 ECTS	2 options au choix Etude de documents ou linguistique espagnole ou langue LV2-LV3 ou version LEA ou thème LEA ou théorie et pratique de la méthodologie ou littérature et grammaire française	2H	4
UE 607 2 ECTS	PPP - stage et construction projet professionnel	20 min	2

CFVU 30/06/2022

« lutte contre les discriminations, le harcèlement et les violences sexuelles et sexistes »

Votre Université met en place un dispositif de signalement et d'alerte des discriminations, du harcèlement et des violences sexuelles et sexistes dont vous pourriez être victime dans votre vie étudiante. Vous pouvez écrire au mail à l'adresse : stop.discrimination@univ-littoral.fr ou rencontrer sur chaque pôle de l'ULCO un des trois référent.es (étudiant.e, enseignant.e et agent.e). Toutes les infos et les coordonnées sur <https://egalite.univ-littoral.fr/>



